



ДЫХАНИЕ КИТАЯ

Международное
радио Китая

Путь,
оправдавший
себя

с4 Китай отмечает
40-летие политики
реформ и открытости

russian.cri.cn _ январь 2019 года _ №1 _ 28 _ ISSN 2095-8005



ISSN 2095-8005
9 772095 800186

128

“中俄头条”客户端正式上线

ЗАПУСК ПРИЛОЖЕНИЯ «РОССИЯ-КИТАЙ: ГЛАВНОЕ»



中国国际广播电台与“今日俄罗斯”国际新闻通讯社联合出品
Совместный проект Международного радио Китая и МИА "Россия сегодня"



Android



App Store

Реклама 12+

ИССЛЕДОВАНИЯ

Первый!

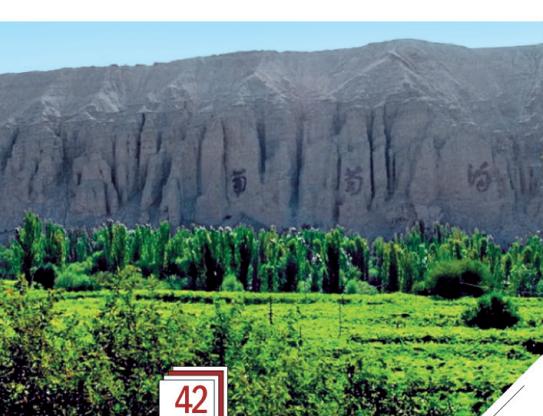


29

Китай отправил
свой аппарат на обратную
сторону Луны

ЭКОТУРИЗМ

Виноградная долина



42

Самый жаркий
и самый сладкий
регион Китая

Учредитель Международное радио Китая
主管:中国国际广播电台

Издатель Международное радио Китая
主办:中国国际广播电台

Партнер в России «Российская газета»
俄罗斯发行方:《俄罗斯报》报社

Эксперты и консультанты

Фань Бинбин

Ван Сюецинь

专家顾问: 范冰冰

王学俭

Главный редактор
Fanbin Binbin
总编:范冰冰

Первый заместитель
главного редактора
Лю Янь
副总编: 刘岩

Второй заместитель
главного редактора
Цзинь Чжун
执行副总编: 金钟

Исполнительный редактор
Anna Alabert
俄文定稿: 安娜·阿拉贝尔特

Заведующий отделом
Янь Си
编辑部主任: 燕玺

Адрес редакции журнала «Дыхание Китая»:

КНР, 100040, г. Пекин, ул. Шичининшань, 16А
Международное радио Китая, Служба вещания на русском
языке, CRI-26. Тел.: 86-10-68890032; факс: 86-10-68891750

E-mail: rus@cri.com.cn, rusnet@cri.com.cn (по делам сайта)

«Русский дом» в сердце Пекина

Эксперты двух стран
обменились мнениями
о сотрудничестве
в торговле и культуре

Добро пожаловать!

В 2019 году регионы России
ждут роста турпотока
из Китая

Кровавые цветы войны

Фильм рассказывает
об одной из самых
жестоких страниц
в истории

Второй Мировой Войны

Самовар поумнел

В Пекине открыли ресторан,
в котором посетителей
обслуживают роботы

Читаем вместе: сунские строфы

Стихи на южные мелодии
местности Хучжоу



40

ПУТЬ, ОПРАВДАВШИЙ СЕБЯ

КИТАЙ ОТМЕЧАЕТ 40-ЛЕТИЕ ПОЛИТИКИ РЕФОРМ И ОТКРЫТОСТИ



AP

Юлия Магдалинская

КИТАЙ, да и, пожалуй, весь мир празднуют 40-летие политики реформ и открытости, старт которой фактически дал Третий пленум Центрального комитета Коммунистической партии Китая одиннадцатого созыва в декабре 1978 года. Эта политика за короткий временной промежуток превратила некогда сотрясаемую кризисами и экспериментами страну в одного из глобальных лидеров. Именно тогда инициатор политики реформ и открытости

Дэн Сяопин получил мандат доверия от товарищей по партии на реализацию, как тогда казалось многим, слишком рискованной и неоднозначной инициативы.

Одним из важных элементов политики реформ и открытости Дэн Сяопина стало создание особых экономических зон, прежде всего на юге Китая, где он граничит с Гонконгом и Макао. «При этом руководить одной из таких южных провинций, Гуандун, он отправил одного из своих соратников Си Чжунсюня — отца нынешнего лидера Китая Си

Цзиньпина, — отмечает профессор Юрий Тавровский. — Вместе с отцом будущий лидер Китая мог увидеть не только все накопившиеся социально-экономические проблемы, но и потенциальные возможности региона, открытого к притоку инвестиций от богатых этнических китайцев, проживающих в Гонконге, Макао и других регионах «южных морей».

Однако для этого нужна была либерализация экономики провинции Гуандун. Соответствующие предложения, подготовленные Си Чжунсю-



Председатель КНР Си Цзиньпин на собрании по случаю 40-й годовщины политики реформ и открытости Китая в Большом зале Дома народных собраний в Пекине. Китай, 18 декабря 2018 года.

ходный период, эффективно использованный для наращивания экспортных возможностей экономики и увеличения темпов роста ВВП. В 2001 году объем внешней торговли Китая составлял 200 миллиардов долларов, а к 2016 году увеличился до 4 триллионов долларов. «Можно с уверенностью сказать, что 17 лет членства в ВТО — один из самых главных периодов для КНР, характеризующийся высочайшими темпами развития и торговли», — подчеркивает посол КНР в России Ли Хуэй. — На протяжении этих лет Китай делился и продолжает делиться своими достижениями с миром. По итогам 2017 года на долю частных предприятий и корпораций с иностранным капиталом пришлось 83,7 процента от общего объема экспорта и импорта страны против 57,5 процента в 2001 году. Китай открыл миру собственный рынок и снял целый ряд действовавших ограничений. В 2010 году по объемам прямых иностранных инвестиций сфера услуг впервые опередила обрабатывающую промышленность, а в 2017 году на нее уже пришло 73 процента прямых иностранных инвестиций».

нем и поддержаные Дэн Сяопином, ЦК КПК и Госсовет КНР одобрили в 1979 году и дали «зеленый свет» созданию первых двух особых экономических зон на границе с Гонконгом и Макао — в Шэньчжэне и Чжухае. Власти особых экономических зон получили свободу действий в управлении территорией, а в самих зонах были установлены низкие ставки подоходного налога, упрощены правила создания смешанных предприятий с участием иностранного капитала, выдачи виз, обмена валюты. Все это быстро превратило их в «оазисы» свободной экономики. Так начиналось «шэньчжэньское чудо», ставшее позднее и чудом «китайским».

Путь реформ и открытости оказался непростым и потребовал от его инициатора проводить корректировки выбранной политики, что порой требовало решительных действий.

**Вклад Китая
в мировой
экономиче-
ский рост
превышает**

**30
процентов**

«Политика Дэн Сяопина поставила страну на восходящую траекторию, она удачно вписалась в мировую экономику 80—90-х годов XX века», — полагает Юрий Тавровский. Этому во многом способствовало и вступление Китая в 2001 году во Всемирную торговую организацию в качестве «развивающейся страны», что дало КНР пятнадцатилетний льготный пере-



На улицах Шэньчжэна можно увидеть плакаты с изображением Дэн Сяопина. При его поддержке здесь создавалась первая особая экономическая зона. Шэньчжэнь, провинция Гуандун. Китай, 13 декабря 2018 года.

REUTERS



Китайская певица Ли Гуйи, генеральный директор Baidu Робин Ли и баскетболист Яо Мин (слева направо) на мероприятии, посвященном 40-й годовщине политики реформ и открытости Китая в Большом зале Дома народных собраний в Пекине. Китай, 18 декабря 2018 года.

«Мирное возвышение Китая», провозглашенное Дэн Сяопином, и практические меры, предпринятые в экономической сфере, помогли Китаю избежать негативных последствий мирового экономического кризиса 2008 года. Финансовые резервы страны были использованы для активного развития городской, промышленной и транспортной инфраструктуры. Китай построил современную сеть железных и автомобильных дорог, обновил производственные фонды промышленных предприятий. Экономика страны наглядно продемонстрировала миру свою способность противостоять возникающим глобальным вызовам, что вызвало на Западе не только серьезную озабоченность, но и даже опасения от чрезмерного усиления Поднебесной.

Избрание Си Цзиньпина генеральным секретарем на XVIII съезде Компартии Китая, по оценкам многих экспертов, означало, что руководство страны осознает необходимость новых решительных социально-экономических перемен. Необходимо было устранить перекосы в экономической политике, решить обостряющиеся экологические проблемы, искоренить коррупцию. Задача, которую новый генсек поставил

перед партией и обществом, по своим масштабам вполне отвечала духу «архитектора китайских реформ» Дэн Сяопина.

«Китайская мечта о великом возрождении китайской нации» — так сформулировал Си Цзиньпин свое видение стратегической цели страны. Были обозначены и главные опорные точки. Столетний юбилей Компартии Китая в 2021 году страна должна отметить достижением общества среднего достатка «сяокан». А к столетию Китайской Народной Республики в 2049 году Китай должен превратиться в «богатое и могучее, демократическое и цивилизованное, гармоничное и современное социалистическое государство». В последние несколько лет Китай приблизился к тому, чтобы «китайская мечта» стала реальностью. Это и среднегодовой рост ВВП на уровне 7,2 процента, и низкая инфляция (2 процента), и невысокий уровень безработицы (5 процентов). Ежегодный рост доходов на душу населения в стране составляет 7,4 процента, более чем вполовину сократилось число живущих за чер-

той бедности. Си Цзиньпин показал себя достойным продолжателем идей Дэн Сяопина по превращению Китая в могучее государство, поэтому был переизбран генеральным секретарем на XIX съезде Компартии. В ее обновленном уставе «китайская мечта» понимается как «новая эпоха социализма с китайской спецификой».

Китай в роли глобального лидера середины XXI века не устраивает Запад, где ставят под сомнение основополагающие принципы развития страны, ее ценности и интересы. Выступая 4 октября в Гудзоновском институте, вице-президент США Майк Пенс изложил основы нового

американского подхода к Китаю. В своем выступлении он дал понять, что в администрации Дональда Трампа доминирует взгляд на Китай как на главного геополитического противника, чья цель — смещение США с позиций мирового лидера во всех областях, включая инновационные и ключевые технологии в области вооружений будущего с неизбежным ослаблением международно-экономических позиций Вашингтона. Поэтому проводимая Китаем политика подпадает под классификацию включенного в декабре 2017 года в Стратегию национальной безопасности США понятия «экономическая агрессия».

Но еще в июле 2018 года США развязали торговую войну: Вашингтон ввел пошлину в 25 процентов на импорт 818 наименований продукции из Китая общим объемом поста-

В 2018 году Китай установил нулевую пошлину на

97
процентов
товаров
из 36 наиме-
нее развитых
стран



AP



EPA



EPA



EPA



REUTERS

вок в 34 миллиарда долларов в год. Китай в качестве контрмеры в тот же день ввел пошлину в 25 процентов на импорт равнозначного объема американских товаров. В сентябре вступили в силу новые пошлины США, а затем и Китая, Дональд Трамп пригрозил ввести пошлины еще на 250 миллиардов долларов китайского импорта в год.

Впервые с 1998 года саммит лидеров АТЭС, который прошел 17–18 ноября в столице Папуа – Новой Гвинеи – Порт-Морбси, завершился без принятия совместной декларации. Американскую делегацию на нем возглавлял вице-президент Майкл Пенс, которого считают сейчас политическим куратором разворота американской политики в отношении Китая. Ее новая цель – максимально нивелировать темпы развития китайской экономики в целом и научно-технологического инновационного обновления в частности.

Как это все отразится на реализации «китайской мечты о великом возрождении китайской нации», сформулированной Си Цзиньпином, покажет время. Жизнь со своей стороны уже доказала, что экономика и общество Китая за 40 лет политики реформ и открытости научились противостоять внешним вызовам. Возможно, вместе с Россией, также попавшей под каток западных санкций, сделать это будет легче. «Российский рынок сбыта может заменить Китаю те потери, которые возникают из-за торговой войны с США, – считает бизнесомбудсмен, председатель

Российско-Китайского комитета мира, дружбы и развития Борис Титов. – Часть товаров, которая предназначалась для рынка США, может прийти к нам, и это хорошо для России. В свою очередь, это будет заме-



REUTERS

Политика реформ и открытости преобразила страну. Шэньчжэнь, провинция Гуандун, декабрь 2018 г.

щать импорт из Европы. Россия же может поставлять в Китай больше сельхозпродукции, но для этого необходимо снять определенные торговые барьеры».

В конце ноября, выступая на инвестиционном форуме «Россия зовет!», президент РФ Владимир Путин подчеркнул, что торговая война между США и Китаем создает новые возможности для российской экономики. Он отметил, что усилившаяся в последнее время в мире тенденция на введение торгово-экономических ограничений, в том числе санкций и таможенных мер, уже привели к снижению мировой торговли на 500 миллиардов долларов (по оценкам ВТО). Такая ситуация никому не выгодна, «но для нас это создает только определенные окна возможностей», – заключил российский лидер.

**По годовым
объемам
прямых
инвестиций
за границу
Китай занял**

**3-е
место
в 2017 году**

★

中国 · 上海 anghai, China



Председатель КНР Си Цзиньпин выступает на церемонии открытия первой Китайской международной выставки импортных товаров (CIIE) в Шанхае.

Россия принимала участие в выставке в качестве почетного гостя. В дни работы выставки гостями стенда РФ стали председатель КНР Си Цзиньпин и главы государств и правительства 17 стран. В состав официальной делегации России под руководством премьер-министра Дмитрия Медведева вошли вице-премьер Максим Акимов, министр промышленности и торговли Денис Мантуров, директор Российского экспортного центра (РЭЦ) Андрей Слепнев, а также руководители 40 субъектов Федерации и 150 российских компаний. Всего в состав российской делегации вошло около тысячи представителей деловых кругов и органов государственной власти.

— Более десяти тысяч человек посетили российскую национальную экспозицию, на которой были представлены крупнейшие международные проекты в области атомной энергетики, природного газа, транспорта и логистики, — сообщил министр промышленности и торговли РФ Денис Мантуров. — Большой интерес у посетителей стенда вызвали презентации инвестиционного, промышленного и туристического потенциала российских регионов. Уверен, что участие России в выставке будет также способствовать росту несырьевого неэнергетического экспорта нашей страны.

На национальной экспозиции лидеры российского бизнеса — «Газпром», «Росатом», «РЖД Логистика», «Фрайт Вилладж Ворсино» — представили девять крупных международных проектов. В зоне «Атомная энергетика» Госкорпорация «Росатом» рассказала о самом крупном объекте российско-китайского экономического сотрудничества — Тяньванская АЭС. В зоне «Природный

К ВАШЕМУ СТОЛУ

РОССИЯ БУДЕТ ПОСТАВЛЯТЬ В КИТАЙ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ

Надежда Толстоухова

КУРС КИТАЯ на реформы и открытость наглядно продемонстрировала прошедшая в Шанхае первая Международная импортная выставка ЭКСПО 2018. В начале ноября Шанхай стал центром притяжения экспортно-ориентированного бизнеса более чем 100 стран мира. Инициатива проведения

ЭКСПО родилась на Форуме международного сотрудничества «Один пояс и один путь» в Пекине в мае 2017 года, когда председатель КНР Си Цзиньпин предложил с 2018 года регулярно проводить в Китае международную выставку импортных товаров. Организаторами выставки выступили Министерство коммерции КНР и Народное правительство Шанхая.



REUTERS

газ» были представлены проекты «Газпрома»: «Ямал», благодаря которому формируется новый центр газодобычи, способный в перспективе стать одним из основных для развития газовой отрасли России, магистральный газопровод «Сила Сибири» — связующее звено между центрами газодобычи и потребителями, Амурский газоперерабатывающий завод и «Восточная газовая программа». Программа позволит организовать газоснабжение российских потребителей на Дальнем Востоке и выйти с трубопроводными поставками газа на емкий и быстрорастущий рынок Китая.

Кроме того, на российском стенде был представлен совместный российско-китайский проект «Ямал СПГ», предполагающий освоение Южно-Тамбейского месторождения и строительство ряда производственных и инфраструктурных объектов.

**По итогам
восьми меся-
цев в Китай
импортировано
российских
товаров на**

33,7
млрд
долларов,
объем экспорта
составил

35,2
млрд
долларов

Премьер-министр России Дмитрий Медведев и председатель КНР Си Цзиньпин осматривают выставочные стенды российских компаний на Китайской ЭКСПО. Шанхай, Китай, 5 ноября 2018 года. Дмитрий Медведев поблагодарил китайского лидера за приглашение России на эту площадку в качестве страны-партнера.

Россия также заинтересована в развитии совместных с Китаем транспортно-логистических проектов. Поэтому на выставке компания «РЖД Логистика» представила железнодорожный сервис по отправке несырьевого экспорта из России в Китай (Panda Land Bridge) и сервис транзитных контейнерных перевозок импортных грузов по направлению Китай — Европа — Китай. Группа компаний «Фрайт Вилладж Ворсино» познакомила гостей выставки с проектом одноименного мультимодального транспортно-логистического комплекса, являющегося частью международного логистического проекта «Новый Шелковый путь», который объединяет экономические интересы России, Китая, Южной Кореи и Восточной Европы.

Дыхание Китая

Российская Газета / Международное радио Китая

10



REUTERS

прямая речь

Владимир
Путин

Мы положительно оцениваем изменения, которые произошли в Китае. Я считаю, что для такой страны, как Китайская Народная Республика, очень важна стабильность и прогнозируемость, в том числе и во внутренней политике, включая и кадровую составляющую. Председатель Си Цзиньпин принял решение, и товарищи из КПК его поддержали в этом направлении, и думаю, что Китай поступил правильно, стабильность гарантирует поступательное развитие Китайской Народной Республики.

Большая пресс-конференция Владимира Путина. Москва, 20 декабря 2018 года.



REUTERS



REUTERS

Большой популярностью у посетителей выставки пользовался российский стенд в павильоне аграрной продукции. Поскольку благосостояние населения в Китае растет, люди все больше обращают внимание на экологичность продуктов питания. Российские товары в полной мере отвечают этому требованию.

— В Китае очень любят наши кондитерские изделия, мороженое, покупают муку, масло. Интересуются медицинскими товарами, косметикой,—рассказала управляющий директор Российского экспортного центра по международному развитию Анна Беляева.

Словно в подтверждение ее слов встречаю группу китайских предпринимателей, которые, обсуждая, лакомятся российским эскимо у стенда производителя.

— На выставке мы ищем партнеров, чтобы вместе поставлять продукты на китайский рынок. Компания «Айсберри» уже давно делает мороженое, поэтому мы считаем, что она заслуживает внимания. К тому же это вкусно, — говорит генеральный директор тайваньской коммерческой фирмы Тони Цзенг.

Китайские потребители уже с удовольствием покупают некоторые виды российского продовольствия. В ближайшее время этот список прирастет молочными продуктами и мясом птицы. По словам министра сельского хозяйства РФ Дмитрия Патрушева, российская сторона заинтересована в скорейшем начале поставок в Китай не только мяса птицы и молочных продуктов, но и свекловичного жома и шрота. Кроме того, Россия хотела бы увеличить количество регионов, имеющих право поставлять в КНР зерно, а также расширить номенклатуру экспортных зерновых культур. Патрушев рассказал, что уже в рамках China International Import Expo ряд российских сельхозпроизводителей подписал соглашения с китайскими партнерами, в том числе о поставках в Китай масложировой продукции, кондитерских изделий, меда.

КНР заинтересована и в увеличении поставок российской сои. В качестве одного из вариантов развития сотрудничества в этой сфере Дмитрий Патрушев предложил китайской стороне инвестировать в создание совместных производств по переработке сои на территории России, что будет способствовать росту экспорта этой продукции на китайский рынок. Потенциал для сотрудничества огромен, поскольку пока, по данным Минсельхоза России, доля российской продукции в общем объеме китайского импорта продовольствия мала—всего полтора процента.

Представитель свободной торговой зоны в Харбине Леон Ма сказал, что китайские предприниматели готовы продавать не только российскую муку, мед и сладости. При должном продвижении, на его взгляд, можно было бы поставлять на рынок Китая и водку, и пиво, и кисломолоч-



EPA

Дмитрий Медведев (в центре) ознакомился с продукцией российских компаний, представленных на первой Китайской международной импортной выставке в Шанхае. Председателя правительства РФ сопровождали генеральный директор РЭЦ Андрей Слепnev (слева) и министр промышленности и торговли РФ Денис Мантуров (справа).

ные продукты, и красную рыбу. «Все это мы готовы продавать», — подчеркнул он.

Российские товары начинают продаваться и на китайских электронных торговых площадках. Так, российский виртуальный павильон уже открылся на платформе интернет-магазина Tmall.com — второй по популярности торговой площадки в Китае после Taobao, ежемесячное количество ее посетителей — 450—500 миллионов человек.

— Электронная торговля — это самый простой выход на рынок Китая для российских компаний. Этот рынок огромен, поэтому представляет для нас большой интерес. Кроме павильона на Tmall.com российская продукция уже представлена в интернет-магазинах 1688, Lazada, Rakuten, JD, — рассказала Анна Беляева.

Важно и то, что на прошедшей в рамках ЭКСПО презентации импортной стратегии Alibaba Group главный исполнительный директор компании Даниэль Чжан объявил, что Россия вошла в число 20 ключевых партнеров торговой площадки. А в течение ближайших пяти лет общая стоимость импортных товаров, которые закупит группа компаний в 120 странах мира, превысит 200 миллиардов долларов. Для продвижения российской продукции правительство РФ и РЭЦ планируют помимо интернет-площадок взаимодействовать с предприятиями общепита и гостиничного бизнеса, поскольку они способны обеспечить максимальные объемы закупок. Это подтверждает и статистика: около 70 процентов жителей

КНР регулярно питаются не дома и примерно столько же покупают продукты через интернет.

Все эти меры направлены на то, чтобы увеличить объемы внешнеторгового оборота России и Китая. В последние годы он растет небывалыми темпами, и в 2018 году, по прогнозам российских властей, должен превысить 120 миллиардов долларов. По итогам восьми месяцев в Китай импортировано российских товаров на 33,7 миллиарда долларов, а объем экспорта составил 35,2 миллиарда. Доля Китая во внешнеторговом обороте России сегодня — 15,6 процента. Цель — достичь товарооборота в 200 миллиардов долларов в год, об этом договорились лидеры двух стран — Владимир Путин и Си Цзиньпин. ★

КОНТРАКТОВ ПРИБАВИЛОСЬ

РОССИЯ ПОДВОДИТ СВОИ ИТОГИ КИТАЙСКОЙ ИМПОРТНОЙ ЭКСПО



EPA

Председатель КНР Си Цзиньпин и премьер-министры России и Вьетнама Дмитрий Медведев и Нгуен Суан Фуко (слева направо) во время посещения национальных выставочных стендов Китайской международной выставки импорта (CIIE) в Шанхае. Китай, 5 ноября 2018 года.

Константин Щепин

КОНТРАКТЫ на 57 миллиардов 830 миллионов долларов подписаны по итогам первой Китайской международной импортной ЭКСПО, состоявшейся 5–10 ноября в Шанхае.

Лидером по стоимостному объему сделок оказалось высокотехнологичное оборудование: размер контрактов на его поставки достиг 16,46 миллиарда долларов. «Серебро» — у сельскохозяй-

ственной продукции с объемом сделок 12,68 миллиарда. На третьем месте — автомобили: 11,99 миллиарда.

В первой Китайской международной импортной ЭКСПО приняли участие 172 страны и международные организации. На выставке площадью 300 тысяч квадратных метров были представлены 3600 компаний, на ней собралось 400 тысяч закупщиков со всего мира.

Широко была представлена Россия, которой был присвоен статус почетного гостя. На открытии импортной ЭКСПО присутствовал российский премьер, а на самой выставке — около сотни российских компаний. Они подписали с китайскими партнерами ряд достойных контрактов. Самыми крупными стали соглашения «Атомстройэкспорта» по проектам сооружения 7-го и 8-го реакторов Тяньваньской АЭС в китайской

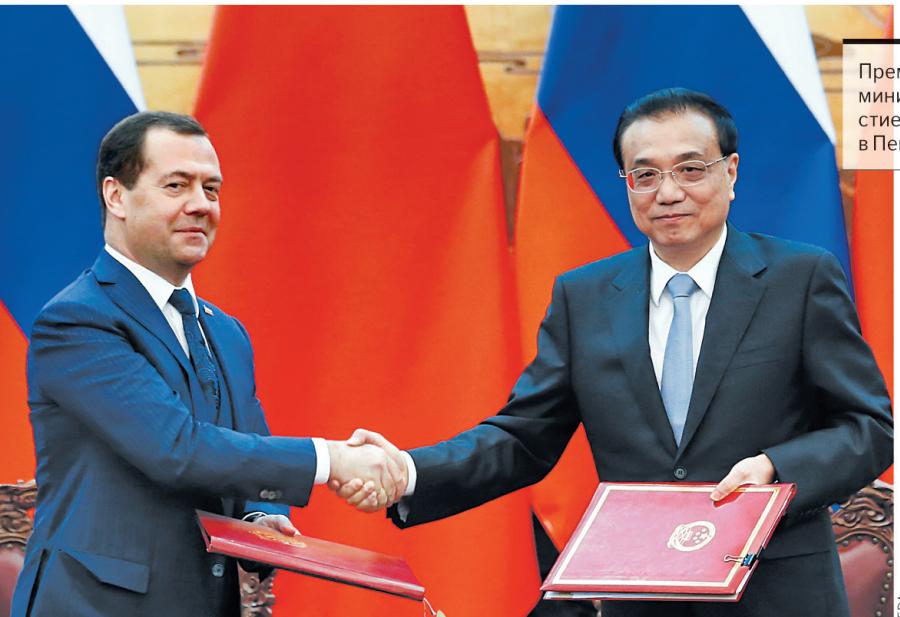
провинции Цзянсу, а также китайского демонстрационного ядерного реактора на быстрых нейтронах CFR600.

«В общей сложности подписано около десяти соглашений, в том числе инвестиционного характера», — сообщила «Дыханию Китая» представитель оператора национального павильона России компании «Русские выставочные системы» Евгения Дорина. Она подчеркнула: «Китайские партнеры также проявили огромный интерес к инвестиционным проектам и туристическим возможностям регионов России, что дает богатый задел на сотрудничество в будущем. Спрос на информацию о наших возможностях был настолько высок, что мы дополнительно пригласили еще два российских региона для проведения презентаций».

На полях выставки обсуждались такие перспективные инвестипроекты на территории России, как строительство трансграничных торгово-туристических комплексов, инвестиции в российский лесопромышленный сектор. В частности, вице-губернатор Красноярского края Анатолий Цыкалов сообщил о намерении китайских партнеров инвестировать до 10 миллиардов юаней (около 1,5 миллиарда долларов) в лесопереработку в Красноярском крае: «На начальном этапе китайская сторона планирует инвестировать до миллиарда юаней в глубокую переработку древесины и отходов переработки; затем планируется строительство целлюлозно-бумажного комбината, в которое инвестируют до 10 миллиардов юаней».

Он напомнил, что в Красноярском крае сосредоточено 15 процентов лесного фонда России. «Разрешенный объем заготовок — 82 миллионов кубометров в год, однако сейчас ежегодно заготавливается лишь 20 миллионов. Поэтому у нас большой потенциал сотрудничества





Премьер-министр России Дмитрий Медведев и премьер-министр Китая Ли Кэцян (слева направо) принимают участие в церемонии подписания в Доме народных собраний в Пекине. Китай, 7 ноября 2018 г.

с китайской стороной в сфере лесозаготовок и лесопеработки», — подчеркнул чиновник. По его словам, российская сторона выдвинула несколько условий для развития лесопеработки. В частности, компания обязательно должна быть зарегистрирована в Красноярском крае, при строительстве мощностей должны быть задействованы российские строительные компании. Китайская сторона согласилась с этим.

Речь шла и об аренде земель. По словам Анатолия Цыkalова, китайская сторона заявила о желании арендовать в Красноярском крае 150 тысяч гектаров земли под сельскохозяйственные нужды. «Интерес китайской стороны к сотрудничеству в сельском хозяйстве этим не ограничивается. Китай также планирует инвестировать миллиарды юаней в глубокую переработку красноярского зерна и молока», — отметил чиновник.

Такое «планов громадье» на сотрудничество с КНР не только у Красноярского края. Предметные переговоры с китайскими партнерами вели практически все представленные на выставке регионы России, которых насчитывалось несколько десятков. Так, большой интерес вызвал проект Забайкальского края по строительству трансграничного торгово-туристического комплекса с КНР. Комплекс «Забайкальск–Маньчжурия» включит часть территорий России и Китая, там будут действовать особые условия въезда и выезда граждан, тор-

прямая речь

**Дмитрий
Медведев**

Российско-китайские отношения находятся сейчас на подъеме во многом благодаря уникальной системе этих контактов, активной работе наших коллег, которые практически весь год в этом направлении ведут деятельность. В результате Китайская Народная Республика сегодня является крупнейшим внешнеторговым и инвестиционным партнером нашей страны.

23-я регулярная встреча глав правительств России и Китая, Пекин, 7 ноября 2018 года.

говли и оказания туристических услуг, сообщил генеральный директор Корпорации развития Забайкальского края Александр Бирюков. По его словам, под строительство комплекса отведена территория в 500 тысяч квадратных метров. «Единое пространство будет содержать концертно-выставочный комплекс, инфраструктурные объекты, торговый комплекс, включая зону беспошлинной торговли, а также туристическую зону, которая ежегодно будет принимать до 500 тысяч туристов», — пояснил чиновник. По его словам, стоимость проекта оценена в 2,3 миллиарда рублей. Александр Бирюков выразил уверенность в том, что «приграничный комплекс «Забайкальск–Маньчжурия» войдет в историю как первый подобного рода проект и символ нового этапа развития отношений между Россией и Китаем».

Туристические проекты вполне естественно вызвали интерес у китайцев, которые в минувшем году заняли первое место по количеству въездных туристических поездок в Россию — 1 миллион 478 тысяч посещений (рост на 14 процентов). При этом потенциал наращивания взаимных турпотоков огромен. Россия и Китай в этом направлении «находятся только в начале пути», — уверен глава Ростуризма Олег Сафонов. «В России есть все виды туризма, кроме круглогодичного пляжного. Есть множество новых возможностей роста», — считает министр. На презентации российского туристического потенциала на Китайской ЭКСПО регионы России представили новые виды туризма. Свердловская область рассказала о своих возможностях медицинского туризма, Удмуртия предложила интересные оружейные туры на родину автомата Калашникова. Многое говорилось о развитии арктического и гастрономического туризма.

В 2019 году Россия и КНР подпишут договор о расширении рамок безвизового туризма. «Мы находимся на финальной стадии переговорного процесса. Договор находится в высокой степени готовности», — отметил Олег Сафонов. В соответствии с новым соглашением минимальная численность подпадающей под безви-

зовый режим туристической группы будет сокращена с пяти до трех человек, это делается для поощрения семейного туризма. Кроме того, с 15 до 21 дня будет продлен срок безвизового пребывания.

«Подписание соглашения позволит нам придать новый импульс развитию туристических потоков между Россией и Китаем, которые и без того постоянно растут. Так, в первом полугодии нынешнего года поток туристов из Китая в Россию вырос на 21 процент», — отметил руководитель Ростуризма.

Серьезный задел на импортной ЭКСПО был положен и наращиванию экспортных поставок из России в Китай. Во время выставки состоялось открытие представительства Российского экспортного центра (РЭЦ) в Шанхае, до конца года откроется штаб-квартира центра в Пекине, а в перспективе — агентские точки в 20 городах КНР. Об этом заявил генеральный директор РЭЦ Андрей Слепnev. «Это позволит предоставлять весь комплекс услуг по поддержке российско-китайской торговли: кредитную и страховую поддержку, содействие логистике, участие в выставках и поиск партнеров. Это и содействие выходу российских компаний на китайский рынок через платформы электронной торговли», — отметил он. Андрей Слепнев подчеркнул, что основной задачей РЭЦ является «создание на территории КНР полноценной интегрированной системы обеспечения российско-китайской торговли». По его словам, в рамках Китайской международной импортной ЭКСПО РЭЦ уже подписал партнерские соглашения с администрациями китайских городов Чэнду и Гуанчжоу. Документы предполагают строительство складов, налаживание новых маршрутов железнодорожных поставок — то, что позволит быстро доставлять российскую

продукцию в Китай и осуществлять ее эффективную дистрибуцию на местах, отметил он.

Наращивать поставки есть куда, заявил на церемонии открытия ЭКСПО председатель КНР Си Цзиньпин. Общий объем китайского импорта товаров и услуг в ближайшие 15 лет составит 40 триллионов долларов. В том числе будет импортировано товаров на сумму 30 триллионов долларов и услуг — на 10 триллионов. По его словам, в целях поддержки импорта КНР продолжит снижать таможенные пошлины и упрощать процедуру таможенного оформления.

Это дает России большие возможности, в том числе в сфере расширения поставок сельхозпродукции в КНР, подчеркнул заместитель министра экономического развития Сергей Горьков на пленарном заседании Комиссии по российско-китайскому межрегиональному сотрудничеству на полях Китайской международной импортной ЭКСПО.

«Сегодня ежегодный объем поставок российской сельхозпродукции в Китай превышает 4 миллиарда долларов. При этом существует нереализованный потенциал и большие возможности для увеличения экспорта этой продукции», — отметил замминистра.

Генеральный директор РЭЦ Андрей Слепнев, в свою очередь, напомнил, что с начала нынешнего года Россия уже в полтора раза увеличила экспорт сельхозпродукции в КНР. Он также сообщил, что в рамках Международной импортной ЭКСПО в Шанхае подписаны новые крупные контракты, в частности, о поставках российской сои и масла в Китай. ★

Пресс-служба РЭЦ



Посетители Китайской международной выставки импорта с интересом знакомились с очередным номером журнала «Дыхание Китая», подготовленным Медиакорпорацией Китая и редакцией «Российской газеты» специально к этому событию. Шанхай, Пекин, 5 ноября 2018 года.

КОРИДОРЫ НАДЕЖДЫ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ КОРИДОРЫ ОПТИМИЗИРУЮТ ЛОГИСТИКУ ПЕРЕВОЗОК ОГРОМНОГО РЕГИОНА



РИА Новости

Ирина Дробышева

ПОДГОТОВКА комплексного технико-экономического обоснования проекта развития транспортных коридоров в Приморье может быть завершена в ближайшее время. Такие договоренности были достигнуты по итогам встречи вице-премьера правительства Юрия Трутнева с руководством компании China Communications Construction Company (CCCC) на полях IV Восточного экономического форума в сентябре этого года. Как сообщили в пресс-службе минвостокразвития, «речь идет о подготовке комплексного ТЭО проекта, включая разработку юридической и финансовой структуры, определение вариантов строительства новой и реконструкции действующей инфраструктуры, а также разработку банков-

Полномочный представитель президента РФ в Дальневосточном федеральном округе Юрий Трутnev на итоговой пресс-конференции в рамках IV Восточного экономического форума во Владивостоке.

ского технико-экономического обоснования». Международные транспортные коридоры, которые проходят по территории Приморского края, — важнейший инструмент реализации транзитного потенциала Дальнего Востока России. Развитие МТК «Приморье-1» и «Приморье-2» обеспечивает северо-восточным китайским провинциям Хэйлунцзян и Цзилинь кратчайший выход к морским портам на юге Приморья, сокращая сроки транспортировки грузов, в том числе в южные провинции КНР, и оптимизируя логистику перевозок. Проект включен в Программу развития российско-китайского сотрудничества в торгово-экономической и инвестиционной сферах на Дальнем Востоке на 2018—2024 годы.

справка

РТИ—Расширенная Туманганская инициатива—формат межправительственного сотрудничества четырех стран Северо-Восточной Азии: КНР, Республики Кореи, Монголии и России при участии Японии на неправительственной основе. Основные направления: транспорт, энергетика, инвестиции, туризм и окружающая среда.

Руководящий орган РТИ—консультативная комиссия.

Страны-участницы представлены заместителями министров профильных министерств—Минэкономразвития России, Министерства коммерции КНР, Министерства стратегии и финансов Республики Корея, Министерства финансов Монголии.

Финансово-экономическая модель формирования приморских МТК подготовлена компанией McKinsey и утверждена российским правительством в декабре 2016 года. Потенциал транзитных грузоперевозок из двух провинций, по оценкам консалтинговой компании, составляет около 45 миллионов тонн. Документ предусматривает модернизацию приграничной инфраструктуры, включая строительство и расширение портов, пунктов пропуска, автомобильной и железнодорожной инфраструктуры, а также значительное упрощение приграничных процедур.

Меморандум о сотрудничестве в области развития МТК был подписан 4 июля 2017 года

во время рабочего визита в Москву председателя КНР Си Цзиньпина. Стороны договорились оказывать содействие в развитии инфраструктуры МТК, обеспечить «бесшовный» режим транзита, поддерживать строительство логистических парков и стимулировать развитие трансграничной электронной коммерции. Выйти на этап подписания межправительственного соглашения о совместном развитии МТК «Приморье-1» и «Приморье-2» в 2018 году, как прогнозировали тогда в минвостокразвития, из-за большого объема согласований не удалось.

В ноябре 2017 года на XXII регулярной встрече глав правительств России и Китая сто-

МНЕНИЕ. РУСЛАН ГУЛИДОВ, ПЕРВЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЬ ДИРЕКТОРА ИНСТИТУТА «ВОСТОКГОСПЛАН», ХАБАРОВСК



Долгое время МТК «Приморье-1» и «Приморье-2» были не оформленными целостными проектами, а совокупностью множества инвестиционных проектов, направленных на обеспечение провоза и перевалки транзитных грузов. На

их развитие смотрели как на наши региональные, в лучшем случае национальные инициативы, а в потенциальных грузоотправителях видели лишь внешних пользователей, которые почему-то никак не соглашаются на переориентацию грузопотоков через российскую территорию.

Международный транспортный коридор – это не только и не столько элементы «жесткой» инфраструктуры – дороги, порты и пр. Все это необходимо, но недостаточно для эффективной работы МТК. Важен прежде всего режим прохождения грузов, то есть «институциональная оболочка». Его состоятельность определяется тем, смогут ли страны-участницы (главный игрок тут, конечно, страна транзита) обеспечить возможность «бесшовного» прохождения грузов и их перевалки с одного вида транспорта на другой в максимально возможные сроки по конкурентоспособной стоимости. Нужно согласовать формальные пограничные и прочие процедуры в пунктах пропуска, условия въезда транспортных средств на территорию соседей, время работы досмотровых служб – одним словом, без сотрудничества с соседями МТК не развить.

Первые шаги уже делаются, коридоры приобретают статус российско-китайских проектов. Однако, думается, нужно включить в организационную рамку по разработке и реализации МТК «Приморье-1» и «Приморье-2» и другие страны, в первую очередь Японию и Республику Корея. Для обсуждения и выработки предложений по многим, в том числе и регулятивным вопросам в сфере международного транспорта, можно использовать уже имеющиеся многосторонние межправительственные форматы сотрудничества – РТИ и ЭСКАТО ООН. Международный опыт территориального развития показывает, что со временем эффективно работающие транспортные коридоры эволюционируют в торговые, а затем в индустриальные, экономические коридоры. Нам есть куда стремиться.



РИА НОВОСТИ

Грузооборот контейнерного терминала Владивостокского морского торгового порта растет.

НОВОСТИ

По сообщению пресс-службы губернатора и правительства Приморского края, китайские компании рассматривают возможность строительства в Приморье зернового терминала. Крупные китайские компании New Hope Liuhe и Ningbo Flow Supply Chain Management, расположенные в провинции Чжэцзян, намерены развивать торгово-экономическое сотрудничество с Приморским краем. Особый интерес для них представляют контейнерные поставки зерна.

Китай всегда был и остается активным сторонником и участником в развитии сотрудничества на Дальнем Востоке России. Для этого у нас есть уникальные географические преимущества, поскольку Китай и Россия — крупнейшие соседи. Китай принимает участие в более чем 30 проектах в рамках территорий опережающего развития и свободных портов на Дальнем Востоке с инвестициями на общую сумму более 4 миллиардов долларов. Среди стран всего мира Китай — крупнейший торговый партнер и инвестор дальневосточных регионов России.



**СИ ЦЗИНЬПИН,
Председатель КНР**

Из выступления на пленарном заседании IV Восточного экономического форума во Владивостоке 12 сентября 2018 г.

роны договорились, что детальное ТЭО проекта выполнит China Communications Construction Company. Прошлой зимой 25 специалистов из компании побывали в Приморье и провели полевой аудит,

а в апреле представили минвостокразвития предварительное технико-экономическое обоснование. Получив замечания и пожелания российской стороны, китайская корпорация готовит комплексное ТЭО

проекта и схему его финансирования. Ожидается, что работа будет вскоре готова.

От том, на каком этапе находится проект и каковы прогнозные цифры по объему транзитных грузов, участникам XI Международного форума «Транспортный потенциал», который прошел в сентябре в Санкт-Петербурге, рассказал начальник отдела международных транспортных коридоров Минвостокразвития России Олег Рой.

— В июле 2018 года на рабочей встрече делегации министерства с Комитетом по развитию региона Тумыньцзян при правительстве провинции Цзилинь мы зафиксировали договоренности о долгосрочных (до 2030 года) перевозках транзитных грузов по МТК «Приморье-2» в размере до 30 миллионов тонн в год, — сообщил он.

С 26 октября 2017 года действует новая технологическая схема перемещения транзитных грузов по МТК «Приморье-1» и «Приморье-2» без досмотра в железнодорожных пунктах пропуска Махалино и Пограничный. Грузы сразу следуют в морские пункты пропуска Зарубино, Посыт или во Владивосток, Восточный или Находку. Там происходит их оформление для отправки за пределы таможенной территории ЕАЭС. Если не зафиксировано фактов нарушения, продолжительность пропуска транзитного грузового



РИА НОВОСТИ

Оптимальная логистика является одним из важнейших направлений развития экономики и наполнения бюджета края, считают в департаменте промышленности и транспорта Приморья. Железнодорожный мост через реку Сунгари в Харбине.

МАРШРУТЫ

МТК «Приморье-1» — маршрут в направлении Харбин — Муданьцзян — Суйфэньхэ/Пограничный, Суйфэньхэ/Гродеково, Дунин/Полтавка — Уссурийск — порты Владивосток/Восточный/Находка — морские линии. Является составной частью глобального коридора «Суйфэньхэ» через Монголию, Китай и РФ.

МТК «Приморье-2» — маршрут в направлении Чанчунь — Цзилинь — Хуньчунь/Краскино, Хуньчунь/Махалино — порт Зарубино — морские линии.

Чтобы наш регион мог и дальше добиваться высоких темпов роста, оставаться ключевым участником мировой экономики и торговли, он должен сохранить дух экономической свободы, быть пространством деловой инициативы—без санкций, запретов, политической предвзятости. Мы активно развиваем кооперационные, инвестиционные связи с Китайской Народной Республикой. Сегодня на Дальнем Востоке с участием китайских инвесторов реализуется более 30 проектов с объемом вложений порядка 200 миллиардов рублей.



**ВЛАДИМИР ПУТИН,
президент РФ**

Из выступления на пленарном заседании IV Восточного экономического форума во Владивостоке, 12 сентября 2018 г.

поезда из КНР через границу не превысит одного часа.

Олег Рой привел оперативные данные по транзитным перевозкам за восемь месяцев 2018 года, подтверждающие, что скорость прохождения транзитных грузов даже выше утвержденного норматива. По МТК «Приморье-1» в направлении железнодорожный пункт пропуска Пограничный — морской пункт пропуска Восточный с января по сентябрь с.г. было перевезено 3000 контейнеров ДФЭ (двадцатифутовый эквива-

лент — условная единица вместимости. — Ред.). Их общий вес составил 33,7 тысячи тонн. При этом среднее время оформления состава — всего 39 минут.

По МТК «Приморье-2» грузов пока следует намного меньше, но темпы роста грузопотока и тестовых перевозок внушают оптимизм. За третий квартал 2018 года через Махалино было перевезено 322 контейнера ДФЭ с медной рудой, кукурузой, сухим молоком. Из них 198 ДФЭ — по маршруту порт Зарубино — Маха-

лино — Хуньчунь, 124 ДФЭ — в обратном направлении. При этом время на государственный контроль транзитных контейнеров (пограничный осмотр запорно-пломбировочного устройства) на один поезд составляет 24 минуты по маршруту Хуньчунь — Зарубино, 41 минуту — по маршруту Зарубино — Хуньчунь. В сентябре этого года между компаниями «Морской порт в бухте Троица» (Россия) и «Северо-Восточная Азия» (КНР) подписан меморандум об открытии судоходной линии

**К 2030 году
проектная
мощность зер-
нового тер-
минала морского
порта Зарубино
составит**

33,5

млн тонн в год

Портовые краны работают на территории компании «Морской порт в бухте Троицы», где расположен таможенный пост Морской порт Зарубино Владивостокской таможни.



РИА НОВОСТИ

Хуньчунь—Зарубино—Нинбо. Первым грузом стали 200 контейнеров с зерном кукурузы. Как отметил Олег Рой, транспортная инфраструктура МТК «Приморье-1» почти готова: есть автомобильная дорога, строится четырехполосная дорога-дублер Владивосток—Находка—порт Восточный. Но для инвесторов более интересен коридор «Приморье-2». Он сообщил, что с российской стороны опреде-

**После
подписания
меморандума
об открытии
судоходной
линии
Хуньчунь—
Зарубино—
Нинбо первым
грузом стали**

200
контейнеров
с зерном
кукурузы

4,9 миллиона тонн грузов оформили сотрудники таможенного поста Морской порт Зарубино Владивостокской таможни за 9 месяцев работы в 2018 г.



РИА Новости



РИА Новости

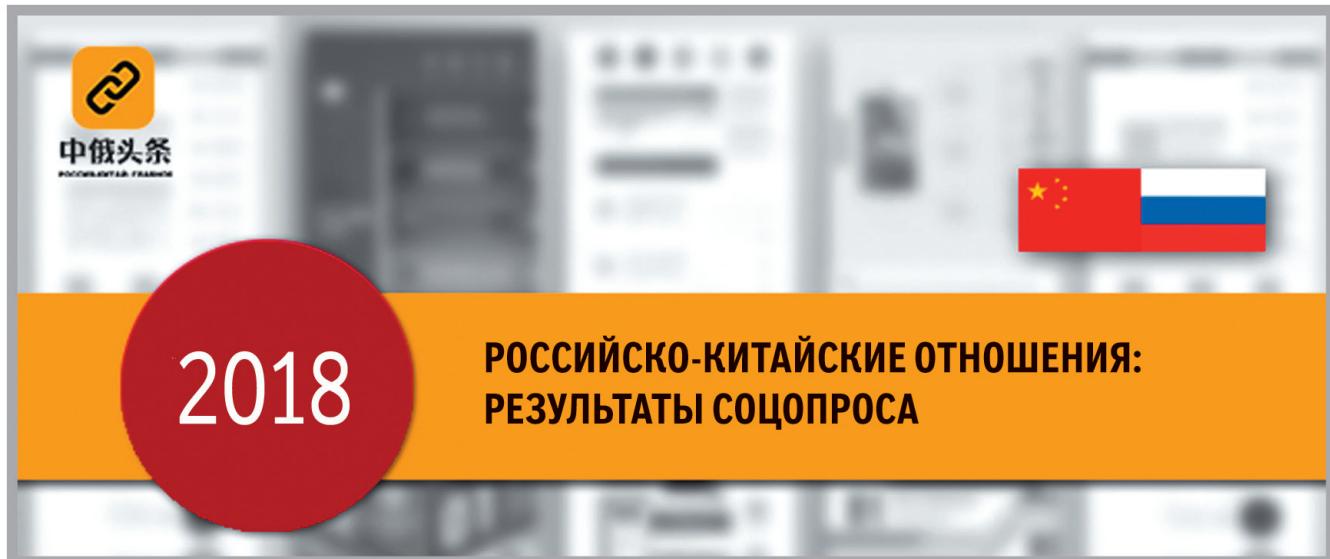
Грузовые автомобили у таможенного поста Морской порт Зарубино Владивостокской таможни

лился пул инвесторов: активное участие проявляет Управляющая портовая компания, Объединенная зерновая компания и ряд других. С китайской стороны — China Communications Construction Co., крупнейший логистический оператор в КНР China Merchants Group, сельскохозяйственные компании Joyvio Group и Juisan Group. Предварительные подсчеты говорят о том, что проект морского терминала должен окупиться за 7–8 лет.

Сдвинулось с мертвой точки и строительство новых погранпереходов, задействованных в приморских МТК. Как сообщил директор филиала «Росгранстроя» по Приморью и Сахалинской области Игорь Хрущев, «КПП «Пограничный» с пропускной способностью до 1300 машин в сутки будет сдан к середине 2019 года. Сегодня его мощность — максимум 200 машин». Сооружение КПП «Краскино» с пропускной способностью до 850 машин в сутки вместо нынешних 100 планируется завершить в конце 2019—начале 2020 года.

Проект приморских МТК как части трансграничных транспортных коридоров Северо-Восточной Азии рассматривали участники 8-го заседания Транспортного совета РТИ, которое состоялось 20 сентября 2018 года в Пекине (КНР). Эксперты обсудили текущее состояние и перспективы создания интегрированной транспортной инфраструктуры СВА, включая наземные и морские маршруты. Нашло поддержку предложение эксперта по транспорту из Владивостока, заместителя директора по научной работе компании «ДНИИМФ-Восточный» Михаила Холоши. Он призвал актуализировать идею МТК, предложенную почти 20 лет назад.

— Появились новые идеи и решения, дополняющие транспортные коридоры РТИ. И нам нужен ответ, как объединить интересы различных областей Китая, глобальный китайский проект «Один пояс — один путь», Евразийский экономический союз, 9 мостов Республики Корея, 8 направлений сотрудничества Японии, идеи Монголии и других стран. В транспортной сфере надо создавать интегрированную сеть мультимодальных перевозок, объединять маршруты в сеть. Новые исследования должны стать логическим и расширенным продолжением предыдущих исследований транспортных коридоров РТИ, — подчеркнул эксперт. ★



ПОВЕЗЛО С СОСЕДОМ

РОССИЯ И КИТАЙ ОПТИМИСТИЧНО ОЦЕНИВАЮТ ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ДРУГ ДРУГА

Янь Си

ЖИТЕЛИ России высоко оценивают перспективы развития КНР, а китайцы полны уверенности в будущем российской экономики. Об этом свидетельствуют опубликованные 17 декабря результаты соцопроса «Российско-китайские отношения—2018».

Оптимизм по поводу развития экономики России испытывают 81 процент опрошенных в КНР. Среди российских респондентов 84,9 процента считают «оптимистичными» перспективы развития экономики Китая. 79,1 процента россиян постоянно используют китайскую продукцию.

Опрос проведен в конце ноября мобильным приложением «Россия-Китай: главное» Медиакорпорации Китая под руководством Китайско-Российского комитета дружбы, мира и развития. В нем приняли участие 1,9 тысячи граждан КНР и 1,8 тысячи россиян.

Китайские респонденты охарактеризовали Россию как «способную вести за собой», «чарующую» и «непрерывно развивающуюся» страну. Российские участники опроса, характеризуя Китай, на первое место поставили определение «непрерывно развивающийся». Второе место — у характеристики «способный вести за собой», на третьей строчке — «является новатором».

В Китае для характеристики российского народа чаще всего выбирали слова «сильный», «отважный», «уверенный», «честный» и «самоотверженный». А россияне считают китайцев «трудолюбивыми», «миролюбивыми», «счастливыми» и «довольствующимися малым».

Респонденты обеих стран дали высокую оценку развитию китайско-российских отношений всеобъемлющего стратегического взаимодействия и партнерства. 87 процентов респондентов считают, что двусторонние отношения «отличные» или «хорошие». 72 процента положительно

оценивают перспективы развития «сообщества единой судьбы Китая и России», считают, что они соответствуют интересам обеих сторон.

Россияне и китайцы признались в любви к культуре страны-соседа. 90,7 процента китайских респондентов назвали русскую культуру «увлекательной». Китайской культурой увлечены 82,2 процента опрошенных в России.

Россияне и китайцы все чаще начинают следить за новостями о соседней стране. Среди опрошенных граждан КНР за новостями о России следят 93,9 процента, среди россиян уровень заинтересованности новостями о Китае достигает 77 процентов.

Опрос прошел в девяти городах: Пекин, Шанхай, Гуанчжоу, Шэньчжэнь, Москва, Санкт-Петербург, Екатеринбург, Владивосток и Новосибирск. Он представляет собой первое масштабное многоуровневое исследование общественного мнения, которое одновременно прошло в Китае и России. ★

ТЯНЬЦЗИНЬ ПОДАЕТ ЗАЯВКУ НА СТАТУС ПОРТО-ФРАНКО

Китайский город центрального подчинения Тяньцзинь подготовил заявку на статус порто-франко, который предполагает значительное упрощение торговых

и таможенных процедур. Заявка будет передана центральным властям в ближайшее время. Режим порто-франко предполагается ввести на территории

тэньцзиньской зоны свободной торговли, которая была создана в декабре 2014 года. Сегодня время таможенной очистки сократили с двух дней до двух

часов, на 70 процентов снизили издержки на таможенное оформление, на 30 процентов — логистику.

В апреле 2018 г. власти КНР уже объявили о намерении ввести режим свободного порта на острове Хайнань, а в июле подобный план был обнародован и в отношении южно-китайского мегаполиса Шэньчжэнь. К 2020 году режим порто-франко будет введен сразу в нескольких шэньчжэньских портах, которые по совокупному объему контейнерного оборота находятся на третьем месте в мире. К 2020 году там снимут ряд торговых ограничений и на треть сократят время таможенного прохождения товаров. Кроме того, в будущем предполагается совместное развитие портов Шэньчжэня и Сянгана (Гонконг) и создание на их базе единого крупнейшего центра грузооборота.



REUTERS

ПЛАН ПО РАЗВЕДКЕ СЛАНЦЕВОГО ГАЗА ВЫПОЛНИТЬ НЕ УДАЛОСЬ

Китай второй раз подряд провалил план по разведке сланцевого газа, что поставило под большое сомнение перспективность разработки этого энергоносителя в КНР, пишет китайский экономический вестник Caixin.

КНР является страной с крупнейшими запасами сланцевого газа в мире — их объем составляет 31,5 триллиона кубометров. В этом году Китай также стал крупнейшим в мире импортером природного газа, потеснив с первого места Японию. Казалось бы, в такой ситуации необходимо опережающими темпами наращивать объемы добычи сланцевого газа внутри страны, чтобы снизить зависимость от импорт-

ных поставок. Однако этого не происходит из-за очень сложных условий залегания сланцевого газа на территории КНР, что делает их разведку и разработку крайне трудной. Так, половина запасов сланцевого газа в Китае залегает на глубине более трех километров. А более близкие к поверхности газоносные поля находятся в труднодоступных горных регионах страны. Из-за таких сложных условий «сланцевая лихорадка» в КНР постепенно сходит на нет. Она началась в 2009 году, когда в провинции Сычуань были обнаружены огромные месторождения сланцевого газа. В 2012 году правительство выдало 17 госу-

дарственным и двум частным компаниям права на разведку этого энергоносителя. Государственные условия предполагали, что каждая из компаний в течение трех лет инвестирует около 1,86 миллиарда долларов в разведку. К 2016 году ни одна компания не выполнила поставленных задач — крайний срок пришелся перенести на октябрь 2018-го. Однако к этому моменту условий по объему инвестиций в разведку никто не выполнил. На уже разведенных и доступных к разработке запасах работа идет своим чередом. Так, в провинции Сычуань в 2018-2020 годах будет пробурено 700 новых скважин для добычи сланцевого

газа. В целом к 2020 году Китай намерен удвоить объем добычи этого энергоносителя: с нынешних 9 миллиардов кубометров до 17 миллиардов кубометров в год. Показатель неплохой, однако он невелик на фоне первоначальных планов Китая по добыче сланцевого газа. В 2012 году была поставлена задача к 2020 году добывать 100 миллиардов кубометров в год. В 2014-м этот план был урезан на две трети — до 30 миллиардов кубометров. Поэтому показатель в 17 миллиардов кубометров к 2020 году успехом не назовешь. А дальнейшее наращивание добычи остается под вопросом из-за сложных горно-геологических условий.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО РАСШИРЯЕТСЯ

Посол России в КНР Андрей Денисов в середине декабря рассказал об экономической повестке в российско-китайских отношениях на 2019 год. По его словам, в предстоящем году стартует несколько исторически значимых двусторонних проектов.

В частности, 20 декабря 2019 года начнутся поставки российского газа в Китай по газопроводу «Сила Сибири». «Это беспрецедентный, крупнейший энергетический проект. По нему ежегодно в Китай будет поставляться 38 миллиардов кубометров природного газа в течение 30 лет», — отметил посол. Дипломат напомнил, что Россия и КНР строят «энергетический альянс». Недавно Россия и Китай провели в Пекине первый двусторонний энергетический форум, на котором присутствовали сотни энергетических компаний из Российской Федерации. Второй форум состоится в Санкт-Петербурге в 2019 году, — сообщил он.

Среди других важных проектов — сдача в эксплуатацию первого железнодорожного моста через Амур. Китайские СМИ уже сообщали, что все работы по наведению моста Тунцзян — Нижнеленинское будут завершены к марта 2019-го. Андрей Денисов также напомнил, что в 2019-м продолжится проведение российско-китайских Годов межрегионального сотрудничества. В следующем году «еще как минимум два российских региона намерены установить партнерские отношения с китайскими коллегами», — отметил посол. По его словам, сегодня между двумя странами уже существует 363 партнерских пары на уровне провинций, городов и других



Председатель правления компании «Роснефть» Игорь Сечин выступил на Первом российско-китайском энергетическом бизнес-форуме.

Артем Иванов / TASS

административных единиц. «В уходящем году в рамках Годов межрегионального сотрудничества состоялись сотни обменов и встреч на межрегиональном уровне, были подписаны сотни документов о сотрудничестве. В 2019 году эта работа будет продолжена», — заверил посол. Не вызывает никаких сомнений, что в наступающем году Китай и Россия выйдут на новые рубежи в торговом, инвестационном сотрудничестве. По его словам, объем российско-китайской торговли по итогам 2018 года может достичь 110 миллиардов долларов. Посол подчеркнул особенно быстрые темпы развития трансграничной электронной торговли

ли между Россией и КНР. «Если в прошлом году ее объем составил 3,5 миллиарда долларов, то в этом году превысит 4 миллиарда и даже способен приблизиться к 5 миллиардам», — сообщил дипломат. Активно развивается и двустороннее инвестиционное взаимодействие. «По состоянию на начало 2018 года объем китайских инвестиций в России достиг 30 миллиардов. По итогам года он может достичь 35 миллиардов», — сообщил посол. Он напомнил, что «на проработке России и Китая находится еще до 70 инвестиционных проектов на сумму 120 миллиардов долларов». «Из них 11 уже сданы в эксплуатацию в нынешнем го-

ду, еще 15 активно реализуются. Например, строительство автомобильного завода Great Wall в Тульской области», — сообщил Андрей Денисов. При обслуживании двустороннего торгового оборота все чаще используются юани и рубли, а не доллары. «Доля национальных валют во взаиморасчетах составляет 15 процентов и продолжает увеличиваться. Это удобно и для китайской стороны, и для нас», — отметил посол. По его словам, переход с доллара на национальные валюты «связан не только с санкциями, но и с желанием сторон создать более стабильную систему взаиморасчетов».

РЫНОК СВАДЕБНОЙ ИНДУСТРИИ В КИТАЕ УДВОИТСЯ ЗА 3 ГОДА



Рынок свадебной индустрии в Китае в ближайшие три года вырастет вдвое. С таким прогнозом выступили аналитики из консалтинговой службы ASKCI. По их данным, только в нынешнем году темпы роста составят 24,6 процента.

В прошлом году свадебный рынок Поднебесной оценивался в 1,46 триллиона юаней (210 миллиардов долларов), в нынешнем вырастет до 1,82 триллиона (260 миллиардов долларов). А к 2021-му году его объем превысит 3 трилли-

она юаней (435 миллиардов долларов). При этом свадебный рынок будет расти несмотря на то, что количество свадеб в Китае снижается уже четвертый год подряд. В прошлом году по стране было зарегистрировано 10,59 миллиона браков — паде-

ние составило 7 процентов. «Хотя индустрия свадеб лишается демографического дивиденда, эта ситуация компенсируется значительным увеличением стоимости каждой из сделок, — констатирует ASKCI. — Сейчас на свадебном рынке правит бал молодежь, рожденная в 90-х годах прошлого века. Эти люди привыкли к пышным торжествам — стоимость и размах свадеб растут».

По статистике, 42 процента молодоженов в Китае тратят на свадебные торжества 50–100 тысяч юаней (7,25–14,5 тысячи долларов), 15 процентов — 100–200 тысяч юаней (до 29 тысяч долларов), 5 процентов — более 300 тысяч юаней (43,5 тысячи долларов). Средняя стоимость свадьбы в Пекине составляет 280 тысяч юаней, в Шанхае — 250 тысяч. Молодежь называет такие цифры «приемлемыми», при этом не скрывая, что практически все расходы на свадьбу покрывают родители.

В КИТАЕ СОСРЕДОТОЧЕНА ПОЧТИ ПОЛОВИНА СУПЕРКОМПЬЮТЕРОВ МИРА

Китай сегодня располагает 45,4 процента из 500 мощнейших суперкомпьютеров мира. Об этом сообщил опубликованный в понедельник полугодовой отчет о 500 самых мощных вычислительных системах на Земле. Место КНР в рейтинге значительно поднялось: если в начале года в список входили 206 китайских компьютеров, то сейчас уже 227. А позиция США в рейтинге падает, число суперкомпьютеров сократилось до 109. Впрочем, стране до сих пор принадлежат два самых мощных суперком-

пьютера в мире — Summit и Sierra. Китайский суперкомпьютер Sunway Taihu Light, который состоит из 10,65 миллиона ядер и выполняет 93 квадриллиона операций в секунду, оказался на третьей строчке хит-парада мощности ЭВМ. Четвертое место — у китайского же Tianhe 2A с мощностью 33,8 петафлопс (33,8 квадриллиона операций в секунду).

К 2020 году Китай намерен построить суперкомпьютер мощностью 1 экзафлопс — эта машина сможет производить квинтильон

вычислений в секунду. Над проектом работают Государственный центр суперкомпьютерных вычислений в Тяньцзине и Национальный университет оборонных технологий. В ближайших планах китайского правительства — создание сразу трех сверхсовременных вычислительных машин, мощность которых будет равна пре-экзафлопсу. В процессе их эксплуатации должно проясниться, какая архитектура будет наиболее приемлема для создания суперкомпьютера мощностью в один экзафлопс.



Медиакорпорация Китая

Все ключевые детали для китайского суперкомпьютера Sunway TaihuLight, включая процессор, производятся в КНР.

К 2035 ГОДУ КИТАЙ ПОЧТИ УДВОИТ ЧИСЛО АЭРОПОРТОВ



EPA

Китай удвоит количество аэропортов к 2035 году, сообщили в Главном управлении гражданской авиации КНР (ГУГАК). К нынешним 234 аэропортам добавится еще 216 новых воздушных ворот.

По прогнозу ГУГАК, к 2035 году КНР будет обеспечивать 25 процентов мирового объема воздушных перевозок, став самым большим суверенным авиарынком в мире. Если в 2017 году китайские аэропорты обслужили 552 миллиона пассажиров, то к 2020-му этот показатель вырастет до 720 миллионов.

С ростом рынка авиаперевозок будет расти спрос на новые воздушные суда. В сентябре корпорация Boeing повысила прогноз развития авиарынка КНР. Согласно ему Китаю в ближайшие двадцать лет понадобится 7690 новых самолетов. В частности, КНР приобретет 5730 новых среднемагистральных лайнеров. Особенно быстро будет расти рынок дальнемагистральных широкофюзеляжных

самолетов: Китаю потребуется 1620 машин, их парк увеличится втрое в ближайшие два десятилетия. В долгосрочной перспективе Китай останется единственным в мире авиарынком с объемом продаж более миллиарда долларов в год, считают в корпорации.

Рост спроса на самолеты будет обеспечен двумя основными факторами. Во-первых, постоянным увеличением пассажирских авиаперевозок за счет того, что растущий в стране средний класс все чаще пользуется воздушным транспортом. «Численность среднего класса в Китае утроилась в последнее десятилетие и еще удвоится в предстоящие десять лет», — напомнил вице-президент Boeing Рэнди Тинсет. Во-вторых, Китай активно наращивает число прямых зарубежных рейсов. За последние пять лет их количество утроилось и достигло 174. В частности, китайские авиаперевозчики обслуживают 62 процента прямых рейсов между КНР и США.

КОНЦЕРН BMW ОТКРОЕТ СВОЮ СЛУЖБУ ТАКСИ В КИТАЕ

Германский автоконцерн BMW создает собственную службу такси в Китае, поскольку рынок транспортного сервиса в будущем сулит гораздо больший доход, чем само автопроизводство. Первый сервис BMW-такси начнет работать в декабре в городе Чэнду — административном центре провинции Сычуань. Он получит название BMW Mobility Service. В проект инвестировано около 7,2 миллиона долларов. Открытие собственных служб такси стало популярным трендом среди автопроизводителей

в КНР. Так, в ноябре о создании подобного сервиса заявили китайский филиал компании Mercedes и китайский автобренд Geely, а в декабре подобный проект запустил крупнейший автопроизводитель КНР — шанхайская автокорпорация SAIC.

Китайский рынок транспортных услуг в прошлом году был оценен в 15 миллиардов долларов. По прогнозам, его объем будет расти темпом в 33 процента в год и к 2025 году достигнет 201 миллиарда долларов, а к 2030-му — 656 миллиардов.

«ПРЕДПРИЯТИЯ-ЗОМБИ» ПОКИНУТ ГОССЕКТОР К 2020 ГОДУ

Китайский госсектор избавится от «предприятий-зомби» к 2020 году. Работа в этом направлении началась в декабре: в ближайшие три месяца региональным властям предстоит составить списки подлежащих ликвидации госкомпаний, которые не получают достаточной прибыли для покрытия накопившихся долгов. Их будут банкротить или передавать во владение кредиторам.

Это станет частью масштабной реформы госсектора, план которой был принят еще в сентябре 2015 года. В рамках реформы, в частности, предполагается сократить «этажность» вертикали административного управления с 9 до 4 уровней. Проводится частичная приватизация госсектора. Сообщалось также, что государство может отказаться от контрольных пакетов акций в большинстве госкорпораций.

Однако в его руках останется «золотая акция», которая наделяет правом вето на принятие таких важнейших решений, как перераспределение пакетов акций, слияния и поглощения, пересмотр политики компании.

На реформу госсектора Китай выделил около 300 миллиардов юаней (44 миллиардов долларов). В частности, был учрежден фонд в 200 миллиардов юаней (около 30 миллиардов долларов), задачей которого стала финансовая поддержка реформы госпредприятий. Власти также выделили 100 миллиардов юаней на помощь потерявшим работу в ходе реструктуризации госсектора. Сегодня в КНР насчитывается 150 тысяч госпредприятий, их фонды оцениваются в 100 триллионов юаней (15,7 триллиона долларов), на них работают около 30 миллионов человек.

ИНКУБАТОР ДЛЯ ТАЛАНТОВ

**РОССИЙСКО-КИТАЙСКОЕ
МОЛОДЕЖНОЕ
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО
УСПЕШНО РАЗВИВАЕТСЯ**

В ТЕЧЕНИЕ 40 ЛЕТ политики реформ и открытости сотрудничество двух ведущих молодежных организаций России и Китая — Российского союза молодежи и Всекитайской федерации молодежи — развивается по нарастающей. Глубина и качество их взаимодействия в последние годы значительно выросли.

Взаимоотношения молодежных организаций начались в 1993 году. Они ведут обширную совместную программно-проектную деятельность не только в культурно-гуманитарном направлении, но и в сфере молодежного предпринимательства. Сегодня Россия и Китай заинтересованы в совместных инфраструктурных, транспортных и энергетических проектах. Важную роль в укреплении сотрудничества двух стран играют молодые предприниматели, желающие задавать тон мировой экономике XXI века. Молодые бизнесмены из года в год все активнее проявляют себя, выводят на рынок перспективные проекты, предлагают качественно новые, пользующиеся спросом товары и услуги. Даже на фоне самых известных мировых компаний они успешно борются за позицию лидерства.

Однако каждый начинающий предприниматель находится в зоне риска: кто-то боится потерять стартовый капитал, кого-то страшит кризис, некоторым сложно дается общение с контролирующими органами, мно-



Пресс-служба РСМ



Пресс-служба РСМ

Татьяна Селиверстова, заместитель председателя Российского союза молодежи: Резиденты РКМБИ могут бесплатно получить юридический адрес для регистрации своей компании в Китае.

гие не знают, как вывести продукт или услуги на большой рынок или спланировать продвижение своей идеи в Интернете. Для реальной поддержки молодых предпринимателей им недостаточно простых советов. Чтобы перенять опыт и определить новые пути развития бизнеса, им необходимо погрузиться в работу лучших мировых компаний и изучить их изнутри.

Исходя из своих стратегических целей, Российский союз молодежи и Всекитайская федерация молодежи в 2016 году разработали проект «Российско-Китайский молодежный бизнес-инкубатор» (РКМБИ), позволяющий ускорить и облегчить адаптацию молодых людей в бизнесе. РКМБИ — это уникальная акселерационная программа, разработанная с целью вывода российских проектов на китайский рынок и привлечения китайских инвестиций в российскую экономику. Программа способствует развитию российско-китайских бизнес-проектов, в которых молодые предприниматели двух стран получают возможность овладеть всеми необходимыми навыками и знаниями по ведению бизнеса в России и Китае. Резиденты инкубаторов получают также уникальную возможность найти надежных партнеров для ведения совместной внешнеэкономической деятельности.

Учитывая особенности китайской деловой среды, где государство и бизнес неразделимы, Всекитайская федерация молодежи и Российский



Пресс-служба РКМБИ

Резиденты из Казани встречаются с коллегами в технопарке Китайского научно-технического университета.

молодых предпринимателей из двух стран. РКМБИ гордится бизнес-кейсами, которые уже успешно реализованы участниками проекта на их территориях. География проекта включила в себя 21 город: 11 российских и 10 китайских, в которых работают РКМБИ. Главным итогом их работы становятся подписанные с партнерами соглашения о сотрудничестве. Так, на площадке РКМБИ за 2018 год было подписано более пятидесяти соглашений и коммерческих контрактов. В 2017 году суммарный объем контрактов в сфере торговли и инвестиций составил более 320 миллионов долларов.

«Формат РКМБИ позволил нам помочь молодым предпринимателям из России вывести свои продукты и услуги на рынок Китая, — рассказала «Дыханию Китая» заместитель председателя Российского союза молодежи Татьяна Селиверстова. — Мы стараемся создать все условия, чтобы наши молодые предприниматели стали мыслить глобально и умели создавать конкурентный продукт или услугу, которые будут пользоваться спросом на международном рынке. Например, крупная китайская компания бытовой техники Haier использует промышленных роботов с программным обеспечением, которое разработали резиденты РКМБИ. А жители Поднебесной полюбили торт-медовик, который называют «русский тирамису» и с удовольствием запивают его нашим душистым иван-чаем».

«Китай запланировал стать экономикой № 1 в мире к 2037 году, но я думаю, что это удастся сделать раньше, — считает Искандер Касимов из компании Alterizm Venture Capital, резидента РКМБИ. — Россий-



Совместные проекты помогают молодежи реализовать свои возможности. Церемония подписания соглашений в г. Циндао.



Пресс-служба РКМБИ

Российская делегация прибыла в Гуанчжоу для участия в образовательной программе.

союз молодежи выступают гарантоми в переговорах с китайскими представителями власти и бизнеса, обеспечивая надежность и оперативность в принятии решений.

Программа РКМБИ разделена на два этапа — российский и китайский, каждый из которых длится 14 рабочих дней. В российской части признанные эксперты по работе с Китаем обучают участников всем тонкостям ведения бизнеса с партнерами из Китайской Народной Республики. В Китае резиденты получают для этого исчерпывающие возможности, встречаются с руководством крупных компаний из интересующих их отраслей и знакомятся с инвесторами. Рынки России и Китая — одни из самых быстро развивающихся и перспективных, и это делает сотрудничество многообещающим.

Проект Российского союза молодежи РКМБИ основывается на главной цели самого союза — помочь молодежи реализовать свои возможности. За три года в работе совместных молодежных бизнес-инкубаторов приняли участие более двухсот

ско-китайский молодежный бизнес-инкубатор позволяет найти партнеров в Китае. Но для этого нужно набраться терпения. Ведь пока вы с китайцем не выпьете 3 тонны чая или не будете ездить друг к другу в гости 2–3 года, то вы не сможете ему что-то продавать не разово, а посто-

янно. Площадка РКМБИ сокращает этот срок до 1–2 лет. Я пока не могу похвастать тем, что продаю что-то в Китай массово, но первые отправки уже сделаны. Китайцы экспериментируют, проверяют в лабораториях мой продукт, готовят документы». «Как выпить 3 тонны чая?», «что представляет собой российско-китайское технологическое предпринимательство?» и «какими инструментами продвижения стоит пользоваться в сетях китайского интернета?», — об этом и многом другом рассказывают молодым бизнесменам лучшие эксперты-практики, входящие в топ-10 в сфере российско-китайского экономического сотрудничества. Это генеральный директор Eurasia Development Ltd., стратегический партнер «Додо Пицца» в Китае Андрей Прохорович, совладелец и директор по маркетингу Uchina Company, основатель и главный редактор интернет-издания о Китае «ЭКД», основатель и генеральный директор бренда LaowaiMe Артем Жданов, генеральный директор China Insiders Ольга Болкунова и еще ряд авторитетных специалистов. Они работают с молодежью на площадках РКМБИ, помогая выстроить успешную бизнес-модель и воплощая свежие идеи в реальные проекты. За три года работы РКМБИ уже реализовано более 50 международных бизнес-проектов, многие из которых нашли безоговорочную поддержку со стороны компаний из Китайской Народной Республики. Их головные офисы, контролирующие запущенные программы, теперь работают не только в России, но и в Китае, а про-

дукты и услуги пользуются спросом на мировом рынке.

Проект РСМ смог объединить на своей площадке специалистов разных сфер. Результатом стало открытие в Нанкине Центра развития российско-китайского молодежного предпринимательства. Он находится в деловом квартале на 5-м этаже здания по соседству с небоскребом, в котором располагается штаб-квартира Нанкинского подразделения крупнейшей мировой компании Xiaomi. Сейчас прорабатывается возможность открытия таких же центров в России — в Москве и Уфе. «Центр развития российско-китайского молодежного предпринимательства — это именно тот проект, о котором впервые заговорили полтора года назад, когда в Уфу приехала делегация молодых предпринимателей для участия в первом Российско-Китайском молодежном бизнес-инкубаторе, — прокомментировала событие Татьяна Селиверстова. — Тогда инициаторами проекта с российской стороны выступили координатор РКМБИ от Республики Башкортостан Иван Абрамов и руководитель китайской делегации Лю Боминь. При поддержке Российского союза молодежи и Всекитайской федерации молодежи идея была одобрена на всех уровнях и в итоге завершилась открытием центра. Резиденты РКМБИ могут бесплатно пользоваться офисными помещениями и конференц-залами центра, бесплатно получить юридический адрес для регистрации своей компании в Китае».

Подготовил Виктор Авдеев



КСТАТИ

В 2019 году Федеральное агентство по делам молодежи, Российский союз молодежи и Всекитайская федерация молодежи при поддержке региональных органов власти двух стран продолжат развитие сети Российско-Китайских молодежных бизнес-инкубаторов в 12 регионах России и в 12 провинциях Китая. Всероссийский отбор участников начнется уже в феврале 2019 года, подать заявку на участие в проекте могут молодые люди в возрасте от 18 до 35 лет.



Пресс-служба РСМ

Участница проекта из Китая в Российском экономическом университете им. Г.В. Плеханова.



Молодой предприниматель из Чунцина, резидент РКМБИ, в Новосибирске.



Резиденты из Омска в гостях на китайской океанологической научной базе.

ПЕРВЫЙ!

КИТАЙ ОТПРАВИЛ СВОЙ АППАРАТ НА ОБРАТНУЮ СТОРОНУ ЛУНЫ



AP

Запуск космического аппарата «Чанъэ-4» с космодрома Сичан (юго-западная провинция Сычуань) при помощи ракеты-носителя «Чанчжэн-3B». Этот проект, реализованный при участии Китайского национального космического управления, стал одним из самых амбициозных в истории китайской космонавтики.

Константин Щепин

8 ДЕКАБРЯ в 02.23 по местному времени (7 декабря 21.23 по Москве) с космодрома Сичан провинции Сычуань состоялся запуск космического аппарата «Чанъэ-4». Эта миссия станет первой в истории человечества высадкой исследовательского аппарата на обратной стороне естественного спутника Земли.

Миссия в два этапа

Подготовка к высадке на обратную сторону Луны началась еще полгода назад. 21 мая в безвоздушное про-

странство был отправлен спутник, который установит связь лунохода с Землей. Задача аппарата «Цюэцяо» весом около 400 килограммов — ретранслировать на Землю в режиме реального времени сигнал с невидимого с Земли лунохода.

Высадка на поверхность обратной стороны Луны — это вторая стадия проекта. Комплекс, который опустится на лунный грунт, состоит из двух частей: спускаемый модуль и луноход. Последний уже стал обладателем как минимум трех мировых рекордов. Это первый луноход, который выса-

дится на «темную сторону» Луны. Первый аппарат, который проведет геологоразведку на обратной стороне естественного спутника Земли. А также это самый легкий из всех до сих пор созданных луноходов — его вес составляет всего 140 килограммов. Китайский луноход оборудован двумя солнечными панелями, радаром и множеством камер. Сообщалось также, что на его борту есть и иностранная аппаратура — свои приборы на зонд установили исследователи из Швеции, Германии, Саудовской Аравии и Нидерландов.



EPA

В первый же день Международной авиационно-космической выставки в Чжухай (Airshow China 2018) ее посетили тысячи человек. Провинция Гуанчжоу, Китай, 6 ноября 2018 года.

Важная часть миссии — программа «Лунная микробиосфера». В ее рамках, в частности, китайские исследователи планируют прорастить на естественном спутнике Земли помещенные в специальные контейнеры картошку и куколки шелкопрядов. Кроме того, отправили и ростки резуховидки — растения из семейства капустных, которое должно зацвести на Луне.

Как все началось

Впервые Китай «прикоснулся» к Луне в 1978 году благодаря американцам. Кусочек лунного грунта, собранного американскими астронавтами из экспедиции «Аполлона-11», в подарок привез в Пекин Збигнев Бжезинский, советник по национальной безопасности президента Джимми Картера.

Частицу лунного грунта отправили на исследование в институт геохимии в городе Гуйян, где ее анализом занялся молодой исследователь Оуян Цзыюань. Видимо, не случайно именно этот человек десятилетия спустя стал главным научным руководителем китайской лунной программы. Официально она стартовала в январе 2004 года, а уже в 2007-м КНР запустила свой первый лунный зонд. Серия китайских аппаратов для исследования спутника Земли получила название «Чанъэ» — в честь богини Луны в китайской мифологии.

Спутник «Чанъэ-1» был запущен 24 октября 2007 года с космодрома Сичан. Проект для Китая был уникальным: впервые страна отсыпала зонд на расстояние 380 тысяч километров от Земли — до этого китайские косми-

ческие аппараты удалялись от нашей планеты на расстояние не более 70 тысяч километров. Увеличение дальности полета влекло за собой проблему получения сигнала: он был в 100 раз слабее, чем сигналы со спутников на геостационарной орбите. Эту проблему инженерам удалось решить: «Чанъэ-1» передавал на землю не только снимки лунной поверхности в высоком разрешении, но и транслировал любимые в народе китайские песни, которые прямо с лунного зонда передавали радиостанции КНР. «Чанъэ-1» сделал множество уникальных снимков Луны, в том числе ее высочайшего пика высотой 9840 метров. Богатый графический материал позволил китайским ученым составить первую в мире полную подробную трехмерную карту лунной поверхности.

Следующим важнейшим шагом китайской лунной программы стала высадка на естественном спутнике Земли лунохода. 140-килограммовый аппарат «Юйту» выехал на лунную поверхность со спускаемого модуля 15 декабря 2013 года. Посланные луноходом фотографии наделали много шума в соцсетях. Так, выяснилось, что американские снимки лунной поверхности сильно отредактированы, и реальный цвет Луны — не серый, как на американских картинках, а буро-коричневый. Миссия китайского лунохода была реализована лишь частично из-за технических неполадок, однако благодаря ему удалось на практике отработать вопросы эксплуатации техники на



Аппарат проекта «Чанъэ-4» состоит из посадочной платформы (справа) и закрепленного на ней лунохода (слева). Копии моделей привлекли огромное внимание участников выставки.

Модель китайской космической станции демонстрировалась на Международной авиационно-космической выставке в Чжухае. Самую большую экспозицию на авиасалоне Airshow China традиционно представляли хозяева салона — предприятия Китая.

поверхности Луны, где температуры колеблются от +150 до -180 градусов Цельсия. Это подготовило базу для осуществления миссии «Чанъэ-4» на обратную сторону Луны.

Что дальше?

Конечно, нынешняя китайская миссия на обратную сторону Луны станет далеко не последней. Это лишь завершающая фаза второй из трех стадий программы КНР по изучению естественного спутника Земли. Задача третьей фазы — запуск на Луну возвращаемого аппарата, который доставит на Землю до двух килограммов лунного грунта. Для выполнения этой задачи уже в следующем году на Луну будет отправлен самый тяжелый из китайских лунных зондов «Чанъэ-5» весом 8,2 тонны.

КНР также раскрыла множество подробностей своих лунных планов на долгосрочную перспективу. К 2025 году Китай намерен построить на Луне роботобазу. Предполагается, что «изначально это будет беспилотный проект, который будет управляться при помощи роботов и искусственного интеллекта, позже планируется высадка человека на естественном спутнике Земли».

КНР уже приступила к разработке планов пилотируемого полета на Луну, подтвердил ранее первый космонавт КНР Ян Ливэй. Он не привел точного расписания этого проекта, однако заявил о своей готовности стать первым китайцем, высадившимся на Луне.

До 2030 года КНР отправит на свой естественный спутник две полярные экспедиции. На южный полюс отправится аппарат, в задачи которого войдет изучение солнечного ветра и



лунных пород. Цель миссии на северный полюс — поиск льда.

Будущие лунные проекты КНР не обойдутся без участия России. В марте 2018-го две страны подписали соглашение о сотрудничестве в области исследования Луны и дальнего космоса. Они также договорились о создании центра данных по лунным проектам. «Стороны выразили готовность рассмотреть возможность взаимодействия в реализации российской миссии по запуску орбитального космического аппарата «Луна-Ресурс-1» («Луна-26») в 2022 году, а также запланированной на 2023 год китайской миссии посадки в область южного полюса Луны», — говорится в сообщении «Роскосмоса».

Китай и Россия в ноябре 2017 года подписали программу сотрудничества в космической области на 2018–2022 годы. Она включает шесть разделов: изучение Луны и дальнего космоса, космическая наука, спутники, элементная база и материалы, сотрудничество по данным дистанционного зондирования Земли и мониторинг космического мусора.

Неожиданная и уникальная часть «луноной программы Китая» — создание на земной орбите первой в мире искусственной Луны к 2020 году.

Она будет светить по ночам над городом Чэнду — административным центром юго-западной провинции Сычуань. Аппарат предназначен для ночного освещения города. Фактически это будет висящий над Землей на высоте 500 километров огромный орбитальный отражатель, который будет перенаправлять лучи солнца на ночной город. Отражаемый будет в восемь раз ярче лунного.

Разработчики планируют, что искусственная луна позволит отказаться от ночного уличного освещения на территории 50 квадратных километров. Это позволит Чэнду ежегодно экономить 1,2 миллиарда юаней (174 миллиона долларов) на электричестве.

Отражатели на искусственной Луне будут регулируемыми, что позволит перенаправлять свет на нужные территории. При необходимости она сможет освещать районы стихийных бедствий, чтобы обеспечить работу спасателей. Луну также можно будет «погасить», свернув отражающие зеркала. К 2022 году Китай намерен вывести на орбиту еще три искусственные луны. «Орбитальная группировка лун» сможет освещать территорию от 3600 до 6400 квадратных километров.



АВТОБУС ПОД АПЛОДИСМЕНТЫ

НА ВЫСТАВКЕ BUSWORLD RUSSIA-2018 АЖИОТАЖ ВЫЗВАЛА ЗНАМЕНИТАЯ КИТАЙСКАЯ МОДЕЛЬ



Ankai HFF6124KA стал первым сертифицированным автобусом этого бренда в России.



Ирина Фурсова

В РОССИЙСКОЙ столице с 23 по 25 октября с успехом прошел международный автобусный салон Busworld Russia-2018. Пассажирскую и сопутствующую ей технику здесь представили более 80 компаний из 14 стран мира. Китайскую Народную Республику представляли несколько производителей: King Long, Yutong, Higer, Ankai, Zhong Tong, JVS, Taichang Bus Air-Conditioner Co., Jointech Vehicle System Co., Ltd. и дру-

гие. Но безусловной «изюминкой» китайской экспозиции стал международный 51-местный автобус Ankai HFF6124KA — первая модель этого знаменитого бренда, сертифицированная в России.

Машина имеет русифицированную приборную панель, подключена к системе ЭРА-ГЛОНАСС, экипирована мощным дизельным двигателем Weichai производства ведущей китайской моторостроительной компании Weichai Power. Сейчас эта корпорация занимает около 80 про-

центов рынка двигателей для сельскохозяйственной и строительной техники и около 50 процентов рынка автомобильной техники КНР. Моторы Weichai поставляются в сотни стран по всему миру не только для тяги, они также используются в качестве силовых установок для энергогенераторов.

Кстати, в прошлом году на выставке «Комтранс» в Москве публике был представлен грузовик MAZ с «сердцем» Weichai. У 9,7-литрового с турбонаддувом двигателя стандарта Евро-V, установленного на автобусе Ankai HFF6124KA, 375 лошадиных сил и крутящий момент 1600 Нм.

Кого сегодня можно удивить успехами китайского автопрома? Пожалуй, никого. Ведь уже на протяжении тридцати с лишним лет, практически с начала 80-х, Поднебесная сохраняет форсированные темпы развития, постепенно догоняя и перегоняя многие страны, еще вчера считавшиеся экономическими лидерами. В первую очередь «китайское чудо» касается наукоемких технологий и крупного производства. Стремительно перенимая перспективный мировой опыт и развивая собственные компетенции, Китай сейчас производит технику всех мастей, в качестве которой уже невозможно сомневаться. Давно ли мы с пренебрежением



Зеркала, похожие на усики бабочек, обеспечивают водителю прекрасный обзор.

справка

Anhui Ankai — один из старейших автобусных заводов в КНР. Выпуск городских и туристических машин и шасси был наложен в 1966 году. В 1993 году компания подписала соглашение с немецкой фирмой Kässbohrer — производителем автобусов Setra. В рамках сотрудничества немецкие специалисты ведут постоянный контроль качества изготавливаемой техники, делятся новыми разработками и технологическими новшествами. 40–50 сотрудников компании Ankai ежегодно отправляются в немецкий город Ульм на повышение квалификации, теоретических знаний и практических навыков. Завод Anhui Ankai производит около 4 тысяч автобусов в год, что по китайским меркам — немного. Однако это позволяет подходить индивидуально к каждому заказчику.

говорили о китайском «качестве»? А сегодня китайские автомобили производят фурор на автомобильных салонах в Европе, в том числе и в Германии! В Германии!

В Китае более 70 автобусных заводов. Все они, по мнению экспертов, производят во многом схожие внешние модели. Но Ankai стоит особняком. Его название образуется из объединения двух слов: Anhui (Аньхуэй) — название провинции, в которой расположен завод, и Kässbohrer — немецкая компания, с 1951 года выпускающая автобусы Setra (автобусное производство Kässbohrer в 1995 году купил концерн Daimler-Benz AG). Автобусы Setra, как известно, по праву считаются лучшими в мире. Именно в них впервые стали использовать несущую конструкцию кузова и зеркала-антенны заднего вида. Сейчас и то, и другое используется в 99 процентах новых автобусов, производимых во всем мире.

Немцы передали компании Ankai огромный опыт и многие уникальные технологии, которые сейчас используются в производстве автобусов. Машины Setra и Ankai собираются на одной и той же линии, одними и теми же техническими специалистами по однотипным технологиям. Так что считайте, что Ankai — это китайская Setra.



Михаил Фурсов



«РУССКИЙ ДОМ» В СЕРДЦЕ ПЕКИНА

ЭКСПЕРТЫ ДВУХ СТРАН ОБМЕНЯЛИСЬ МНЕНИЯМИ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ТОРГОВЛЕ И КУЛЬТУРЕ

Чжан Чжолинь

11 ДЕКАБРЯ в Пекине прошел Первый китайско-российский форум по сотрудничеству в торговле и культуре. В мероприятии приняли участие генеральный секретарь Китайской ассоциации производителей по развитию бизнеса за рубежом Хэ Чжэнъвэй, заместитель генерального директора Пекинской туристической корпорации Beijing Tourism Group Гао Фэй, руководитель Российского культурного центра в Пекине Ольга Мельникова, президент Международного конгресса промышленников и предпринимателей Артем Чайка, генеральный директор Российско-Китайского фонда инвестиционного развития Рустам Темиргалиев. Стороны обменялись мнениями о перспективах развития российско-китайских экономических отношений, а также оценили влияние гуманитарно-культурного взаимодействия РФ и КНР на разви-



тие двустороннего сотрудничества. Согласно прогнозам, по итогам 2018 года объем товарооборота между нашими странами достигнет 100 миллиардов долларов. Точные цифры будут названы в январе 2019 года. В течение следующих двух

лет страны намерены удвоить эту цифру. Генеральный директор Российско-Китайского фонда инвестиционного развития Рустам Темиргалиев комментирует:

— Говоря о перспективах увеличения товарооборота, наши руководители поставили задачу к 2020 году достичь рубежа в 200 миллиардов долларов. Это весьма амбициозная задача. По итогам 9 месяцев торговый баланс составляет около 80 миллиардов долларов. К завершению этого года можно выйти на 100 миллиардов, но, тем не менее, резервы для роста есть. Мы хотим попросить наших китайских коллег выделить квоты на поставки важнейших видов сельскохозяйственных продуктов для увеличения товарооборота из регионов Дальнего Востока. Сегодня возможности свободного порта позволяют на хорошем уровне снизить себестоимость продуктов. Важнейшими являются инвестиции Китая в российскую экономику. Я убежден, что поставленную перед нами амбициозную задачу мы сможем выполнить.

Президент Международного конгресса промышленников и предпринимателей Артем Чайка с оптимизмом оценивает перспективы российско-китайского сотрудничества:

— Политическая основа отношений между РФ и КНР заложена и постоянно укрепляется. С учетом уникальной географической близости стран и протяженности общих границ нам следует активней развивать структуру двусторонних отношений, в том числе использование особых экономических зон, развитие пограничного торгового комплекса. Также следует сфокусироваться на совершенствовании транспорт-



Медиакорпорация Китая

Павильон «Русский дом», выполненный в узнаваемом стиле «советского классицизма», открыт на территории Пекинского выставочного центра.

ных маршрутов на Дальнем Востоке и интеграции транспортной сети в АТР и на Евразийском континенте в целом. Особенно важно продолжить работу по сопряжению национального экономического коридора с китайской инициативой «Один пояс и один путь». Эти интеграционные инициативы являются общей стратегической платформой для сотрудничества.

На форуме в присутствии представителей бизнес-сообщества был открыт демонстрационный павильон российской продукции и русского образа жизни «Русский дом», который расположен на территории Пекинского выставочного центра в центре столицы. Место для «Русского дома» выбрано не случайно. Пекинский выставочный комплекс был построен в 1954 году при непосредственном участии архитекторов из СССР и выполнен в узнаваемом стиле «советского классицизма». Это сооружение стало архитектурным символом советско-китайской дружбы, там же был открыт знаменитый ресторан «Москва», который пекинцы назвали «Лаомо». Ресторан считается одним из старейших заведений русской кухни в Пекине.

Двухэтажный павильон «Русский дом» представляет собой самую большую в Пекине демонстрационную площадку российских товаров. Площадь павильона — более 1200 квадратных метров. На первом этаже покупатели могут приобрести продукты питания — крупы, сладости, масла, хлебобулочные изделия, алкогольную продукцию, а также товары бытовой химии российского производства. Второй этаж представляет собой выставочный зал, где собраны работы современных российских художников, а также предметы прикладного искусства и традиционной культуры.

Демонстрационный павильон создан туристической корпорацией



На Первом китайско-российском форуме по сотрудничеству в торговле и культуре участники обсудили перспективы дальнейшего взаимодействия.
11 декабря 2018 года. Пекин.



Медиакорпорация Китая

Beijing Tourism Group. Научно-техническая компания Beijing EXPO, одно из ее дочерних предприятий, в этом году создала трансграничную платформу онлайн-коммерции «Эюпинь», специализирующуюся на поставках российских товаров на китайский рынок. Генеральный директор научно-технической компании Beijing EXPO Чжань Мин говорит:

— Отношения между Россией и Китаем находятся на высоком уровне, двусторонняя торговля развивается очень быстрыми темпами. Многие китайцы часто бывают в России, где знакомятся с товарами российского производства. Это объясняет растущий интерес к российской продукции со стороны китайского потребителя. Большое влияние на выбор китайских потребителей оказывает и культурный аспект. Русский театр, балет, традиционная музыка и другие жанры и направления культуры и искусства обладают притягательной силой для китайцев, что, несомненно, благоприятным образом сказывается и на российско-китайских деловых отношениях. ★

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

В 2019 ГОДУ РЕГИОНЫ РОССИИ ЖДУТ РОСТА ТУРПОТОКА ИЗ КИТАЯ



REUTERS

Несмотря на то что сборная КНР не принимала участие в мундиале, китайские гости оказались в лидерах по количеству прибывших на ЧМ-2018 болельщиков. Туристы из Поднебесной в Москве. Июнь 2018 года.

ТУРИСТИЧЕСКИЙ поток из Китая в Россию каждый год растет в среднем на 15–20%, к концу 2019 года количество путешественников из Поднебесной может достичь 2 миллионов человек. Быстрый рост турпотока из КНР ставит перед российским туристическим сектором задачи, требующие оперативного решения. Наиболее актуальная из них — распределение турпотоков по регионам России и продвижение «межсезонных» программ.

Не только две столицы

Основная доля турпотока из КНР в Россию (около 85%) приходится на туристические группы, которые приезжают по «безвизовой» программе в рамках Соглашения о взаимных групповых безвизовых поездках между Россией и КНР. За 9 месяцев 2018 года в Россию прибыло более 903 тысяч групповых туристов из Поднебесной — на 9% больше, чем в аналогичный период прошлого года. Классические программы

включают в себя обязательное посещение двух городов — Москвы и Санкт-Петербурга. Поэтому в высокий сезон обе столицы испытывают серьезную нагрузку на инфраструктуру — в летнее время они принимают более 2 тысяч групповых туристов ежедневно. В целом за 9 месяцев 2018 года Москву и Петербург посетили больше половины от общего числа туристов из КНР: почти 500 тысяч человек (на 16% больше по сравнению с 9 месяцами 2017 года).

Исполнительный директор туритической ассоциации «Мир без границ» Александр Агамов полагает, что перераспределение туристического потока из Китая в другие регионы и на более «низкие» сезоны могло бы стать хорошей тенденцией и благоприятно сказаться на развитии въездного туризма из КНР в Россию. На летний период приходится избыточная нагрузка, и в это время любимые китайцами Москва и Санкт-Петербург испытывают серьезное напряжение из-за наплыва многотысячной армии туристов. В то же время возможностей для приема китайских туристов в межсезонье довольно много, есть и ресурсы для формирования более выгодных предложений, а также продвижения событийных туров в других регионах России.

Кроме Москвы и Санкт-Петербурга, китайские туристы активно посещают приграничные регионы. Приморский, Забайкальский, Хабаровский края и Амурская область за 9 месяцев 2018 года приняли более 320 тысяч туристов из КНР в составе организованных групп. Примерно столько же китайских туристов приезжает в эти регионы по индивидуальным и электронным визам.

Приграничным регионам не приходится тратить много усилий на привлечение туристов из КНР — гости едут в «самую близкую» Россию достаточно активно круглый год. Однако большая часть этих визитов посвящена шопингу, а задача регионов — привлечь туристов из Поднебесной не только короткими шоптурами, но и более длительными интересными экскурсионными программами.

Опросы показали, что китайские туристы с удовольствием отправлялись бы в путешествие по Транссибирской магистрали, а также к вулканам Камчатки. Они интересуются активными турами, событийными

кстати

Самые популярные среди китайских путешественников направления въездного туризма на Байкале — город Иркутск и прибрежные территории озера.

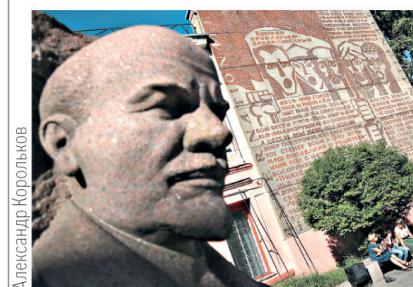


Юрий Снегирев



Юрий Снегирев

Отдыхающих привлекает исторический центр Иркутска.



Александр Корольков

Бюст В.И. Ленина (скульптор Сергей Меркуров) установлен в Иркутске.



Юрий Снегирев

Китайские туристы на Байкале.

программами, экскурсиями на производство и мастер-классами.

В 2017–2018 годах более активно начала принимать китайских туристов Иркутская область. По данным Байкальского центра туризма, за 9 месяцев 2018 года Иркутскую область посетило 166,8 тысячи китайских туристов, что выше аналогичного периода прошлого года на 38,2% (120,7 тысячи) и составляет 63,2% от общего количества иностранных граждан, посетивших регион. Иркутская область показательна в плане круглогодичного туризма — китайские гости с удовольствием едут в регион как летом, так и зимой.

Самые популярные направления въездного туризма на Байкале — это город Иркутск и прибрежные территории озера Байкал (поселки Листвянка и Большое Голоустное, остров Ольхон и побережье Малого моря), а в зимний период — горнолыжный склон в городе Байкальске. Кроме того, популярностью среди туристов из КНР пользуются туры в соседнюю Бурятию, поселок целебных источников Аршан. Набирают популярность комбинированные туры Иркутск—Москва—Мурманск, Иркутск—Камчатка и др.

Эффект ЧМ-2018: что показал турбизнесу большой футбол

Проведение крупных спортивных событий в высокий сезон — это, как правило, серьезный вызов для турииндустрии, так как ожидаемый турпоток в это время резко сокращается. Так произошло и этим летом на китайском направлении — в июне — июле 2018 года турпоток из КНР снизился на 38%. Но была и другая сторона медали: несмотря на то что китайская сборная не принимала участие в мундиале, китайские гости оказались в лидерах по количеству прибывших на ЧМ-2018 болельщиков. По мнению экспертов,

положительный эффект от чемпионата для китайского направления заключается в том, что гости из КНР увидели возможности не только Москвы и Санкт-Петербурга, но и других крупных городов, в которых проводились матчи. Для китайского рынка ЧМ-2018 стал масштабной PR-акцией, которая может дать ощущимый эффект уже в начале 2019 года. Статистика туристских прибытий в дни чемпионата мира по футболу в России подтверждает мнение экспертов о том, что большой футбол может компенсировать ожидаемый спад классического турпотока. По данным ассоциации «Мир без границ», в период проведения мундиаля через Москву, Санкт-Петербург и Новосибирск, которые стали главными городами въезда для туристов и болельщиков из КНР, в Россию въехали около 124 тысяч китайских туристов. Из них 60 тысяч прибыли в страну в составе туристических групп, 53 тысячи — по паспортам болельщика, остальные посетили Россию по индивидуальным визам.

«Многие из китайских туристов, которые планировали летом поездку в составе тургруппы, воспользовались возможностями паспорта болельщика, поэтому осложнения для классического туризма в дни проведения чемпионата мира по футболу не сломали позитивную тенденцию на направлении, — отметил Александр Агамов. — В то же время рынок совершенно определенно ощущает запрос из КНР на новые туристические маршруты. В этом смысле крайне перспективными выглядят локации, примыкающие к двум столицам: к ним уже присматриваются и китайские направляющие туркомпании, и китайские инвесторы. Полагаем, что конец 2018-го и 2019 год станут временем активного включения в «китайский маршрут» Московской, Тверской, Новгородской и Ленинградской областей».

РИДНОСТИ

КСТАТИ

Иркутская область показательна в плане круглогодичного туризма — китайские гости судовольствием едут в регион как летом, так и зимой.



Скала Шаманка и мыс Бурхан на острове Ольхон — известные туристические объекты.



13 ритуальных сэргэ (столбы для коновязи) на острове Ольхон.



Сарайский пляж на острове Ольхон.



Сноубордистам нравятся горнолыжные трассы на турбазе «Гора Соболиная» в Байкальске.

Региональный туризм, по мнению экспертов, получит новый стимул для развития после принятия в 2019 году нового межправительственного Соглашения о безвизовых туристических поездках между Россией и КНР, которое сейчас на финальной стадии согласования. В соответствии с новым соглашением минимальная численность «безвизовой» туристической группы будет сокращена с пяти до трех человек, что стимулирует развитие семейного туризма. Кроме того, срок безвизового пребывания будет продлен с 15 до 21 дня, что, по мнению экспертов рынка, способствует популяризации медицинского туризма.

«Государева дорога» для китайских туристов

У близлежащих к Москве и Санкт-Петербургу регионов есть все ресурсы и возможности для продвижения своих турпродуктов на китайском рынке. Важная задача, которую необходимо решить региональному бизнесу, — вписать в классические маршруты новые объекты посещения и инфраструктуры.

В наиболее выгодном положении находятся области, по которым проходят трассы М-10 и М-11 (Москва — Санкт-Петербург). Там выстраивается новый масштабный туристический проект «Государева дорога», который будет сформирован к 2020 году и объединит туристические объекты сразу четырех регионов — Московской, Ленинградской, Тверской и Новгородской областей. Сейчас китайские туристы, которые путешествуют из Москвы в Санкт-Петербург (или в обратном направлении) на автобусах, зачастую делают лишь короткие остановки в красивых исторических городах, а иногда и вовсе проезжают их.

«Тверскую область ежегодно посещают более 30 тысяч туристов в год, большинство из которых — транзит-



Туристы из Китая фотографируются на озере Байкал в районе поселка Листвянка.

рическом маршруте «Государева дорога», которым с конца XVIII века путешествовали русские цари и императоры, сохранились уникальные путевые дворцы и усадьбы. В Твери, Великом Новгороде и других городах на маршруте есть объекты, которые принимали китайских туристов, а также гостиницы, сертифицированные по программе China Friendly. В городах разрабатываются программы двухдневного пребывания, включающие путешествия по Волге, посещение малых городов и производство сувенирной продукции. Эксперты уверены, что в регионах на маршруте Москва—Санкт-Петербург есть более выгодные условия для размещения туристов, чем в столицах — это может мотивировать туристические группы делать ночевки в исторических городах на маршруте. ★

Подготовил Виктор Авдеев

ные туристы. Наша задача — мотивировать их на более длительное пребывание на территории области. Поэтому сейчас в рамках проекта «Государева дорога» мы приступили к формированию комплексного турпродукта, который будет ориентирован на китайского гостя. Будем стремиться сделать этот продукт дифференцированным — как по стоимости, так и по набору услуг», — сообщила заместитель министра туризма Тверской области Александра Ильина. Она добавила, что цель

проекта, который реализуется при поддержке Ростуризма, создать единое культурно-просветительское пространство и объединить ресурсы сразу нескольких областей.

На маршруте Москва — Санкт-Петербург находится много красивых исторических городов — Клин, Тверь, Торжок, Вышний Волочек, Валдай, Крестцы, Великий Новгород, в которых есть интересные объекты и уникальные архитектурные памятники в обрамлении сказочной природы. Помимо этого, на исто-

На Московском вокзале Санкт-Петербурга работает дополнительная навигация для туристов из Поднебесной, сообщения о прибытии и отправлении поездов отображаются на китайском языке.



ЦИФРЫ

По данным туристической ассоциации «Мир без границ», в 2017 году китайские туристы принесли экономике страны 120 миллиардов рублей. Около 40 миллиардов пришлось на сферу международных перевозок, 14,7 миллиарда — на железнодорожное сообщение, 2,5 миллиарда — на музеи и другие туристические объекты.



Антон Ваганов / ТАСС

Россия. Санкт-Петербург. Шпиль Петропавловской крепости на Заячьем острове.

КРОВАВЫЕ ЦВЕТЫ ВОЙНЫ

ФИЛЬМ РАССКАЗЫВАЕТ ОБ ОДНОЙ ИЗ САМЫХ ЖЕСТОКИХ СТРАНИЦ В ИСТОРИИ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ



Медиакорпорация Китая

Большинство ролей куртизанок исполнили непрофессиональные актрисы. «Мы хотели воссоздать в фильме максимально реальные и искренние образы», — подчеркнул продюсер Чжан Вэйпин.

Цао Сяочэнь

НАЧИНАЯ с 2014 года в Китае ежегодно отмечается День памяти жертв Нанкинской резни. В 1937 году в тогдашней столице Китайской Республики Нанкине японская армия чинила ужасающие зверства — массовые убийства гражданского населения, издевательства, изнасилования. Чего стоит один лишь тот факт, что повседневным развлечением японских солдат было отрубление голов. Бесчеловечные издевательства над безоружными мирными жителями Нанкина продолжались на протяжении шести недель, начавшихся 13 декабря 1937 года, когда японцы вошли в город. За этот период солдаты японской императорской армии истребили свыше 300 тысяч мирных жителей и пленных, а также совершили множество чудовищных деяний. Виновные в этих преступлениях были осуждены Международным военным трибуналом по Дальнему Востоку и Нанкинским военным трибуналом.

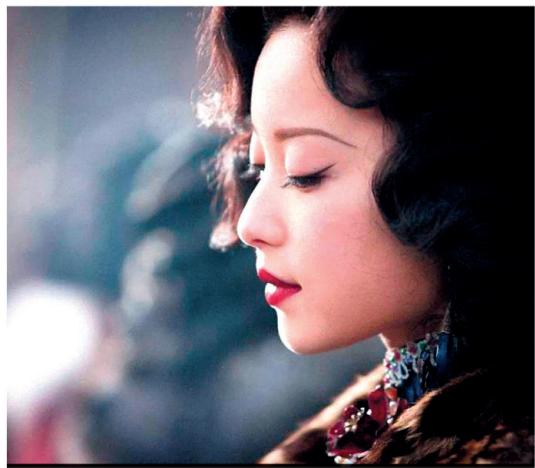
Многие литературные произведения, телевизионные сериалы и кинофильмы посвящены памяти погибших в Нанкинской резне, в частности, фильм прославленного режиссера Чжан Имоу «Цветы войны», снятый в 2011 году по мотивам романа Янь Гэлин.

Действие фильма происходит в 1937 году во время антияпонской войны. Повествование ведется от лица одной из выживших воспитанниц монастыря. Главный герой фильма, случайно оказавшийся в Китае американец-гробовщик Джон (его роль играет знаменитый голливудский актер Кристиан Бэйл), приходит в монастырь, чтобы похоронить покинувшего этот мир священника. За стенами монастыря идут ожесточенные бои за Нанкин, последние бойцы обороняют монастырь, стремясь защитить его воспитанниц, девочек-подростков, которые не смогли вовремя покинуть обитель. Американец задерживается в мона-



Актрисы, играющие гейш, старательно готовились к своим ролям, изучая каллиграфию, живопись, музыку, а также учились носить облегающие платья «ципао».

Медиакорпорация Китая



Роль куртизанки Ю Мо сыграла начинающая актриса Ни Ни.

стыре. Затем там же находят убежище проститутки из известного в Нанкине борделя. Они просят американца починить старый грузовик и увезти их из города. А девочки умоляют остаться с ними под видом священника и защитить их. Когда последние защитники монастыря погибают в бою, в него врываются японцы.

Гетеры успевают спрятаться в подвале, а девочки — нет, но они остаются живы. Их приглашают спеть для японского командования. Понимая, что от такого приглашения нельзя отказаться, воспитанницы предчувствуют, чем закончится этот концерт. Тогда вместо них на банкет к японцам решают поехать «жрицы любви».

У Джона большой опыт в нанесении грима, поэтому он превращает видавших виды женщины в юных девочек. Гетеры уезжают на встречу с японцами, а гробовщик прячет воспитанниц в грузовик и вывозит из города. То, что произошло с отважными женщинами, которых все считали падшими, осталось за кадром.

Картина описывает всю глубину психологической драмы, которая происходит с людьми во время войны. Американец, который сначала озабочен лишь тем, что ему должны заплатить за визит и похороны, спасает воспитанниц. Проститутки, которые заботятся лишь о своих интересах, приносят себя в жертву ради детей.

9 октября 2015 года
документы,
касающиеся
Нанкинской резни,
были включены в
список объектов
наследия «Память
мира» ЮНЕСКО.

Кинолента выдвигалась на «Оскара», но не попала в список номинантов. Кроме того, фильм номинировался на премию «Золотой глобус», а также получил премию Asian Film Awards за лучший актерский дебют (вручен актрисе Ни Ни) и еще пять номинаций — за лучший фильм, лучшую режиссерскую работу, лучший сценарий, лучшую музыку и лучшие костюмы. ★



ПАМЯТЬ

В 1985 году по инициативе городских властей в Нанкине был сооружен Музей памяти жертв Нанкинской резни. Он находится рядом с братской могилой, где захоронены тела многих тысяч жертв. Она известна в народе как «траншея десяти тысяч тел». 13 декабря 2014 года Китай провел первый День памяти жертв Нанкинской резни.

ВИНОГРАДНАЯ ДОЛИНА

САМЫЙ ЖАРКИЙ И САМЫЙ СЛАДКИЙ РЕГИОН КИТАЯ



Ван Юй

ВИНОГРАДНАЯ долина (Путаогу) находится в 11 километрах к северо-востоку от города Турфана (Синьцзян-Уйгурский автономный район, Северо-Западный Китай). Протяженность Путаогу с севера на юг — 8 километров, с востока на запад — 2 километра. Долина расположена у подножия горы Хоянь (Пламенная). Здесь постоянно проживают около 9 тысяч человек. Через всю долину протянулась река Буйлук, которую питают тающие снега с вершин Тяньшаня. В долине в изобилии растет виноград, именно поэтому она получила свое название. Путаогу — главная достопримечательность Турфана. В 2007 году она получила статус национального заповедника высшей государственной категории (5А).



Медиакорпорация Китая

Про Турфан в Китае говорят, что это самый жаркий, самый низкий, самый сладкий и самый засушливый регион Китая. Куда ни глянь, везде зеленые виноградники (общая площадь — более 210 га), похожие на море. Это виноградное море дополняют фруктовые сады, в которых растут персики, абрикосы, груши, тутовник, яблони, гранат, инжир. На фоне густых крон деревьев особенно живописно выделяются крестьянские домики — их можно узнать по розовым стенам. Специальные беседки для сушки винограда рядами тянутся вдоль склона, и это, пожалуй, первое, на что обращаешь внимание. Летом в долине настоящий рай, спасение от зноя. В туристический сезон сюда бесконечным потоком тянутся туристы.

Кухня Турфана очень похожа на кухню Урумчи. Здесь есть все, что душе угодно: разнообразные лепешки и пирожки, уйгурские шашлыки, блюда из бааранины и говядины и конечно, огромные блюда фруктов.

ГЛАВНЫЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ЗАПОВЕДНИКА «ВИНОГРАДНАЯ ДОЛИНА»



В районе Путаогу ежегодно собирают тысячи тонн винограда, из которого производится более 300 тонн изюма. Здешний кишмиш (сахаристость достигает 31 процента) на международном рынке получил название «зеленая жемчужина Китая». Для туристов создан живописный парк площадью несколько тысяч квадратных метров, в котором повсюду ручьи, тихие извилистые тропинки и, конечно же, сладкий виноград...

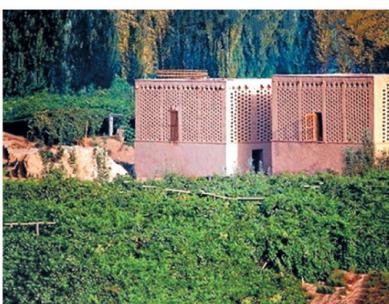
Виноградники тут повсюду: во дворах, на задворках, по обеим сторонам дороги. На высоких склонах расположены своеобразные строения с глиняными стенами, которые стали визитной карточкой Путаогу. Издали они напоминают древнюю крепостную стену, а вблизи похожи на огромные скворечники. Они предназначены для сушки винограда.



Музыкальный павильон имени Ван Лобиня — сооружение в традиционном синьцзянском стиле. Павильон расположен у подножия горы на берегу ручья и считается одной из основных достопримечательностей Турфана. Ван Лобинь (1913—1996 гг.) известен в Китае как композитор — продолжатель музыкальных традиций Северо-Западного Китая. В Музыкальном павильоне имени Ван Лобиня представлена экспозиция, посвященная творчеству знаменитого музыканта.



Медиакорпорация Китая



Этнографический парк «Даваз» находится в самом центре Виноградной долины, в 15 километрах от города Турфан. Его площадь более 13 гектаров.

Парк полон зелени, обрамленной виноградными шпалерами, которые осенью прогибаются под тяжестью зрелых гроздей. В парке можно увидеть множество сооружений в традиционном исламском стиле. Со смотровой площадки открывается вид на всю panoramu Виноградной долины.



САМОВАР ПОУМНЕЛ

В ПЕКИНЕ
ОТКРЫЛИ РЕСТОРАН,
В КОТОРОМ
ПОСЕТИТЕЛЕЙ
ОБСЛУЖИВАЮТ
РОБОТЫ

Цай Минцюнь

«ХАЙДИЛАО» — всемирная сеть ресторанов китайской кухни, где еда готовится в китайских самоварах хого — так называют способ приготовления блюд в специальном котле прямо на столе, за которым сидят гости. В Китае сеть ресторанов «Хайдилао» охватила 72 города, — а это более 300 филиалов. Рестораны этой марки есть и в США, Сингапуре, Японии, Южной Корее.



В ноябре в Пекине появился первый «умный» ресторан сети. В зале «умного» ресторана нет официантов, вместо них для заказа и доставки блюд используются роботы. На кухне работает система управления, основанная на технологии big data. Владельцам проект обошелся в 150 миллионов юаней, но потраченные деньги себя уже оправдали.



В зале ресторана официантов заменили автоматы.



В «умном» ресторане всегда много-людно. А что же делать, если вы пришли, а мест нет? Не беда: очередь комфортно располагается в зоне ожидания, похожей на кинотеатр. Можно скоротать время за электронными играми на большом экране и перекусить бесплатными снеками. Главное, не увлечься, ведь дальше будет гораздо вкуснее.

На входе в зал вас встретит робот. Он быстро и точно примет заказ, а потом доставит заказанные блюда и возвратится в кухонный блок.



Кроме необходимых для работы навыков, он может и пошутить. Если кто-то стоит у него на пути, робот непременно скажет: «Отойдите, а то я рассержусь!».



В витрине выставлены все блюда меню.

Медиакорпорация Китая



На экране то парит орел...



...то манит яркой зеленью лес.

Панорамный экран – еще одна «фишка» ресторана. На экране одна за другой сменяются картины: вишневые сады в цвету, ванゴвское звездное небо, снежные горы и бескрайняя степь, горизонты космоса, первозданный лес и голубой небосвод...



Изображения на огромных экранах меняются каждые 45 минут.



Хотя самовар хого и набор продуктов для него здесь точно такой же, как и в других ресторанах «Хайдилао», но официанты-роботы и футуристический дизайн заведения превращают обычную трапезу в увлекательное приключение.



Стихи на южные мелодии
местности Хучжоу

Су Ши
Переводчик: Ли Цзо

Горный дождь шумно прошел и быстро.
Мост чище, и река светлее.
На берегу реки, в которой растут водоросли,
Маленький сад и красивая тихая веранда.
За воротами светит полная луна,
Как чистая вода.
У реки стоит расписная лодка.
На зеленых берегах реки уже растаял иней.
И белого снега, укрывшего реку, тоже нет.
В середине озера высятся две горы
Напротив чистого выхода реки.
Повернув голову, гляжу на туманную воду и небо,
Даже увидеть одинокий город не могу.

南歌子 · 湖州作

苏轼

山雨潇潇过，溪桥浏浏清。
小园幽榭枕苹汀。
门外月华如水，彩舟横。
苔岸霜花尽，江湖雪阵平。
两山遥指海门青，
回首水云何处，觅孤城。

Каллиграфию представил мастер Ли Цзо





АЗЫ КИТАЙСКОЙ КАЛЛИГРАФИИ

山雨飘过曲径幽；
月华如水溪桥浏。

撰联，书法 李佐

Ли Цзо

Стихотворная парная надпись
по мотивам поэзии династии Сун (960–1279 гг.)

Дождик в горах скрыл извилистую тропу;
Мерцающий свет полной луны прозрачный ручей с моста отражает.

ХУДОЖНИК СЛОВА



Ли Цзо родился 11 июля 1957 года в Пекине. В 1983 году окончил факультет русского языка Пекинского педагогического университета. Затем более 20 лет преподавал русский язык в Пекинском университете путей сообщения. За годы преподавательской деятельности Ли Цзо активно переводил произведения русских и советских поэтов на китайский язык, свои переводы он публиковал в периодических изданиях. Стихотворные переводы Ли Цзо получили признание на всекитайском конкурсе по переводу с русского на китайский язык.

В настоящее время Ли Цзо преподает китайский язык в Пекинском университете путей сообщения. Недавно в Минске при поддержке посольства КНР в Беларусь вышел стихотворный сборник его переводов «Сто избранных лирических стихотворений Ли Бо», сборник был передан в фонд Национальной библиотеки Республики Беларусь.

Ли Цзо – известный каллиграф, двукратный лауреат первой премии на всекитайском конкурсе каллиграфов. Изучать искусство каллиграфии он начал с детства.

В Минске состоялось четыре выставки каллиграфических произведений Ли Цзо. В ноябре 2012 года его каллиграфические работы приняли участие в Международной выставке каллиграфии в Москве. В апреле 2013 года восемь каллиграфических произведений кисти Ли Цзо пополнили фонд Национального музея изобразительных искусств Республики Беларусь.



СЛУЖИТЬ КРАСОТЕ

КИТАЙСКИЙ ХУДОЖНИК ОСНОВАЛ ПЕРВЫЙ В ПОДНЕБЕСНОЙ МУЗЕЙ РУССКОГО ИСКУССТВА



Александр Ярошенко

Коллекционер Лю Минсю и народные художники России Александр Бурганов и Александр Тихомиров (слева направо) приняли участие в церемонии открытия музея в Харбине.

Александр Ярошенко

МАЛЬЧИШКА из китайской деревни, не окончивший даже среднюю школу, но рожденный с чувством прекрасного в душе, стал одной из заметных фигур культурной жизни российско-китайского приграничья. Благодаря ему Россия и Китай стали еще ближе и понятней друг другу.

Судьба как в кино

«Есть картины, которые я не продам никогда, даже если буду голодать!» — восклицает Лю Минсю. Он сидит передо мной, подвижный, эмоци-

ональный, с быстрым говором и ослепительной «гагаринской» улыбкой. Лю Минсю — основатель первого в Китае Музея национального русского искусства, который прекрасно знаком многим по обе стороны Амура.

Его судьба — настоящий сюжет для правдивого кино «про жизнь». Лю Минсю родился в 1964 году в маленьком домике на окраине Хэйхэ. Сегодня Хэйхэ стал большим современным городом, а тогда был растянувшейся вдоль Амура деревней, где не было ни уличных фонарей, ни тротуаров.

— Детство — это счастье. Зимой мы рыли ходы в высоких сугробах, играли в войнушку, летом часами купались в Амуре. Было беззаботно, весело и радостно,—вспоминает Лю Минсю. У его родителей было четверо детей, Лю Минсю — самый младший. Жили скромно, работал только отец, мама вела хозяйство. Телевидение тогда до Хэйхэ еще не дошло, счастье мальчишки заключалось в книгах и кино, которое летом в селе крутили прямо под открытым небом. Детвора, как воробы, загодя занимала места на ветках деревьев. Когда на экране начиналось кино, пацаны почти недышали.



Александр Ярошенко

Участники кинофестиваля «Амурская осень» посетили музей русского искусства на Солнечном острове. Харбин, Китай.

— Я мечтал после школы стать журналистом или артистом, играть роли героев. Только героев, о других и думать не мог,— улыбается Лю Минсю. В последнем выпускном классе средней школы ему стало неинтересно ходить на уроки. Утром уходил из дома со школьным портфелем в руках, в нужное время возвращался домой с видом уставшего ученика. Но в школу не ходил, прятался в укромном месте, где взахлеб читал, мог часами мечтательно смотреть на небо. Школьный аттестат он совершенно справедливо не получил, на второй год не остался — посчитал это занятием пустым и постыдным. В восемнадцать лет пошел разнорабочим на строительство ГЭС в нескольких сотнях километров от родного Хэйхэ.

Мастер-самородок

Быт и труд были тяжелыми. Мальчишка работал по двенадцать часов в день землекопом. Спал на верхнем ярусе деревянных нар.

Было у него одно увлечение, которое вызывало смех и колкие шутки старших товарищей. Лю Минсю с удивительным чутьем умел найти корни деревьев, которые напоминали ему фигурки животных, птиц и героев народных сказок. Легкая доводка — и вот уже найденный корень или подобранный суковатая ветка становились произведениями искусства.

Однажды на стройку приехал журналист местной газеты, который поразился поделками землекопа. Написал об этом в газете. Вскоре после публикации на стройку приехал первый секретарь Хэйхэйского горкома партии, который попросил показать ему юного мастера и его работы. Посмотрел и присвистнул от удивления. И предложил смущенному Лю Минсю возглавить цех народных промыслов на лесоперерабатывающем комбинате Хэйхэ. Так он вернулся в родной городок мастером-самородком.

— Мне создали хорошие условия для работы, подобрали команду талантливых людей. Мы стали делать интересные вещицы из дерева, которые пользовались большим спросом у населения. Дерево — материал живой. Ему чуть-чуть любви и внимания, и оно тебя обязательно отблагодарит своей красотой, — увлеченно рассказывает Лю Минсю.

Два самовара

В 1984 году Лю Минсю отправился в канадский город Торонто представлять Китай на Всемирном конкурсе народных мастеров. Домой двадцатилетний парень вернулся с серебряной медалью.

1988 год принес удивительную новость в районы приграничья: Китай и Советский Союз подписали соглашение о безвизовом туризме, который оставил позади годы взаимного непонимания.

В октябре 1988 года Лю Минсю впервые в жизни приехал в СССР, в город Благовещенск. Время было дефицитное, процветал бартер — все меняли всё и везли домой то, чего не хватало.

— Я увидел два старинных медных самовара. Они были такие красивые, с медалями по бокам. И отдал за них все, что у меня было, — улыбается Лю Минсю.

Он стал частым гостем на соседнем берегу Амура, домой вез никому тогда не нужную русскую старину: самовары, крестьянские сарафаны дореволюционного края, шкатулки



мнение

Ольга Юркова,

министр культуры
и национальной
политики
Амурской области

Лю Минсю —
человек
универсальный.
Его энергия,
характер, неве-
роятная любовь
к русской

культуре не
перестают пора-
жать, удивлять
и вызывать вос-
торг. Он альтру-
ист, который все
отдает на алтарь
искусства.

Благодаря ему
родилась идея
открыть музей
китайского
искусства в
Благовещенске.
Правительство
Амурской обла-
сти активно
занимается
реализацией
этого нужного
и интересного
проекта.

ручной работы, картины местных художников.

— На обеих таможнях меня уже знали. Таможенникам даже не хотелось досматривать то, что я везу. Они говорили обычную фразу: «Быстрей проходи», — вспоминает Лю Минсю. Жена, родители, сестры и брат тоже не понимали его увлечение «русским духом». Они постоянно говорили, что это никому не интересно, пустая трата денег.

В одной из поездок Лю Минсю познакомился с амурским художником Александром Тихомировым, они подружились. Их дружба продолжалась много лет до самой кончины Александра.

— Работы Тихомирова — самое дорогое для меня. Если денег не будет даже на хлеб, я их никогда не продам, — тихо говорит он.

Музейщик

В 1994 году Лю Минсю при поддержке правительства округа Хэйхэ открыл первый в Китае частный Музей русского искусства, большую часть которого занимали произведения живописи.

С того времени и по сей день все коммунальные расходы музея оплачивает городская казна. Город дал в безвозмездную аренду большое помещение под экспозицию, которую составили сотни «представителей» искусства стран-соседей.

— Однажды решил провести такой эксперимент: приехал в Хэйхэ, и едва пройдя таможню, стал на чистом рус-



Лю Минсю с Зурабом Церетели.

Уникальный для Китая музей и его основатель «влюбили» в себя множество людей, у Лю Минсю появилось много друзей из числа ценителей и любителей русского национального искусства.

Без перевода

В 2004 году Лю Минсю открыл еще один музей в одном из красивейших мест Харбина — на Солнечном острове. Это тихий зеленый уголок природы на противоположном берегу Сунгари.

Здесь разместился музей современного русского искусства, мастерские и небольшая гостиница для художников. За годы десятки живописцев из России побывали здесь в творческих командировках, для художников созданы все условия для жизни и работы.

— Искусство не требует перевода. Я часто замечаю, как меняются у людей лица, как на них появляются улыбки, когда они приходят в музей, — говорит Лю Минсю. Себя он называет счастливым человеком. — Я столько времени провожу среди живописи, среди красоты. Большинство моих друзей — единомышленники, люди искусства. Общение с ними — счастье в чистом виде.

Отцу Лю Минсю уже 89, он давно перестал ругать своего младшего сына за то, что тот не получил школьный аттестат.

— Папа говорит, что я давно уже выбился в люди, и он за меня спокоен!



УЧРЕДИТЕЛЬ ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ГАЗЕТА ИЗДАЕТСЯ С 11 НОЯБРЯ 1990 ГОДА

Главный редактор
«Российской газеты»:
В.А.ФРОНИН

Генеральный директор ФГБУ
«Редакция «Российской газеты»:
П.А.НЕГОИЦА

По вопросам размещения
рекламы в цветных
спецвыпусках обращайтесь
в рекламную службу
«Российской газеты»:
Телефоны 8 499 257 40 98
8 499 257 37 52
8 495 786 67 87
reklama@rg.ru

Спецвыпуск «Дыхание Китая»
подготовлен отделом деловых
приложений ФГБУ «Редакция
«Российской газеты» совместно
с Международным радио Китая.
Телефон 8 499 257 53 80
Страницы 1-52 спецвыпуска являются
составной частью «Российской газеты»
Рег. № 302.28.09.1993 г.
распространяются
только в составе газеты

Отпечатано:
000 «Первый
полиграфический
комбинат»
143405, Московская обл.,
Красногорский район,
п/о «Красногорск-5»,
Ильинское шоссе, 4-й км.
Подписано в печать
14.01.2019 г.

© ФГБУ «Редакция «Российской газеты».
Все права защищены.
• Любое использование материалов
без письменного согласия правооб-
ладателя запрещено.
• Приобретение авторских прав:
Телефон 8 499 257 52 52
• Рукописи не рецензируются
и не возвращаются.
• За содержание рекламных
материалов редакция
ответственности не несет.



海南航空
HAINAN AIRLINES

Cherished
Experience

不期而遇
相伴相惜

Начните путешествие в Китай с Hainan Airlines



Вылеты из 5 городов России:
Москва, Санкт-Петербург, Екатеринбург, Иркутск, Чита

Более 60 направлений по Китаю и Юго-Восточной Азии
с удобными стыковками в Пекине

Почувствуйте истинный комфорт в полете
с “пятизвездочной” авиакомпанией

www.hainanairlines.com

Москва: +7 (495) 660-05-55 | Санкт-Петербург: +7 (812) 339-88-88



西游记*
俄文版

*«Путешествие на запад» русская версия

«Путешествие на Запад»

Мультимедийный проект

ВНИМАНИЕ: ВПЕРВЫЕ В РОССИИ!!!

- Фэнтезийный сюжет!
- Страшные и опасные приключения!
- Удивительные истории!
- Смешные герои!



А вы хотите погрузиться в
мир необычайного?
Да? Тогда нам по пути!
Слушайте нас, читайте нас!